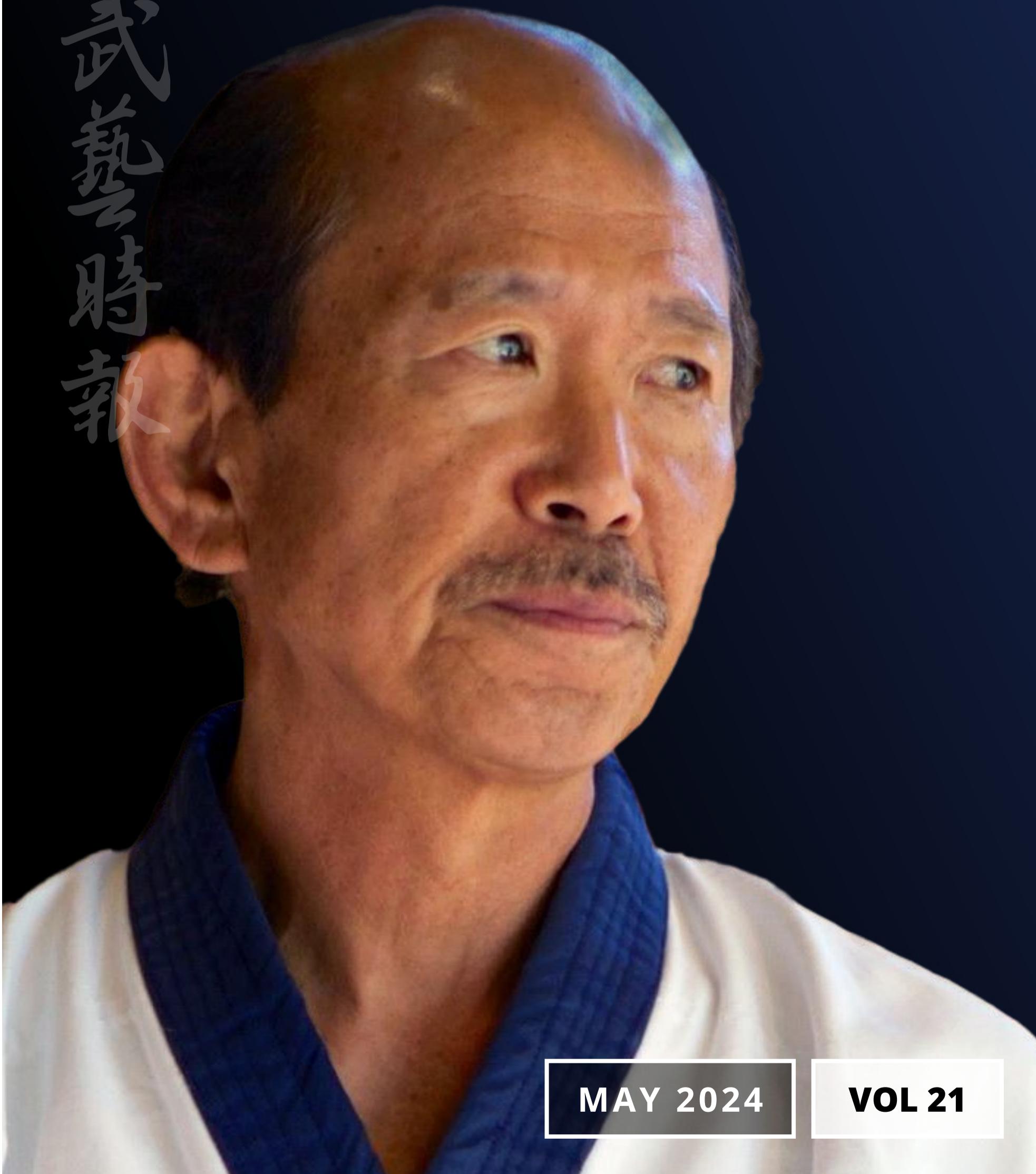




Moo Yei Shi Bo

世界武德館 WORLD MOO DUK KWAN®

武藝時報



MAY 2024

VOL 21

Cover photo provided courtesy of **Moo Do Media Group** 



*Moo Duk Kwan®, the fist logo, Soo Bahk Do,
and the official Soo Bahk Do logo are registered
trademarks of the World Moo Duk Kwan®.*

World Moo Duk Kwan® Administrative Offices

20 Millburn Ave
Springfield, New Jersey 07081
United States of America
news@worldmoodukkwan.com

(888) 766-2245

www.worldmoodukkwan.com



Contents

Message from Kwan Jang Nim

| | |
|--------------------------|---|
| 무덕관 관장 메시지 | 3 |
| Mensaje de Kwan Jang Nim | 4 |
| Message de Kwan Jang Nim | 5 |

Editor's note

| | |
|-------------------|---|
| Editor's note | 6 |
| Nota del editor | 7 |
| Note de l'éditeur | 7 |

HISTORY

| | |
|--|----|
| History of the Southeast Asian Leadership Seminar | 11 |
| Historia del Seminario de Liderazgo del Sudeste Asiático | 13 |
| Un historique des SEALS, South Asian Leadership seminars | 15 |

TRADITION

| | |
|---------------------|----|
| Taste the apple | 19 |
| Prueba la manzana | 20 |
| Le goût de la pomme | 21 |

PHILOSOPHY

| | |
|------------------------|----|
| Moo Do Chul Hahk [ENG] | 23 |
| Moo Do Chul Hahk [ESP] | 26 |
| Moo Do Chul Hahk [FRA] | 28 |

DISCIPLINE & RESPECT

| | |
|---|----|
| Maturity, body, mind and wisdom | 31 |
| Madurez, cuerpo, mente y sabiduría | 34 |
| Le corps, l'esprit, la maturité et la sagesse | 36 |

TECHNIQUE

| | |
|--|----|
| The source of the will is in the waist | 54 |
| La fuente de la voluntad está en la cintura | 55 |
| La source de la volonté se trouve dans la taille | 56 |

HERITAGE PROGRAM

| | |
|------------------------------|----|
| A search for heritage | 59 |
| Una búsqueda del patrimonio | 62 |
| A La recherche d'un héritage | 65 |

CALENDAR

| | |
|--------------------|----|
| Calendar of events | 66 |
|--------------------|----|

Message from Kwan Jang Nim

Greetings World Moo Duk Kwan® members

I hope your year is proceeding positively for you and your families.

Previously, I had discussed the theme of the philosophy of growth and action from the “Inside to Outside” in the Volume 18 publication of the Moo Yei Shi Bo. The theme focused on the “Inside to Outside” process of spiritual discipline that speaks of the transformation of ideas, concepts, and thoughts into physical observable dimensions.

Each of our Moo Do values has a conceptual basis (inside) and physical presentation (outside). To create action, the idea from the mind (an inside concept) to implement (an observable outside) is a key value for the theme.

This year, I started the Vision Tour to promote this theme with support from the TAC (Technical Advisory Committee) Jin Heung Bu (Promotion Department) of the US Federation. The objective of the tour was to:

1. Strengthen the art and membership both in quality and quantity.
2. Support and inspire young Jo Kyo, Kyo Sa, Kyo Bom, Bu Sa Bom and their candidates to become Moo Duk Kwan® Do Jang owners.
3. Secure Moo Duk Kwan® Do Jang owner's future (integrity / financial security).

I have seen and have been involved in this operation of increasing the quality as well as quantity of the art and membership with the “Inside to Outside” concept. We begin by developing an emphasis and methods that will support the objectives. I am looking forward to sharing these very important moments of the future Moo Duk Kwan® with you through the worldwide tour this year.

The current stage of the tour is focused on our growth as Moo Do practitioners and the growth of Moo Duk Kwan® Do Jangs around the world, with an emphasis on growing from the Inside to Out. I would like to extend the energy of the theme to each Region as well as to each National Federation among the World Moo Duk Kwan® members.

I hope to see you at the upcoming Vision Tour in your area.



In Moo Duk Kwan®,
H. C. Hwang, Sa Bom
Moo Duk Kwan® Kwan Jang

무덕관 관장 메시지

세계 무덕관 회원님들 안녕하십니까?

금년에도 여러분과 가족분들의 평안이 같이하는 해가 되고 있기를 진심으로 기원합니다.

지난 무예시보 제18권에서 "안에서 밖으로 성장하기"라는 주제에 관하여 논의 한바가 있습니다.
"안에서 밖으로 성장하기"라는 주제의 의미를 다시 표현한다면 어떠한 아이디어, 개념, 또는 생각등이 행동으로 보여지는 차원으로 전환됨이 근본이라 말할수 있겠습니다.

5개의 무도가치(역사, 전통, 철학, 기강과 존경, 기술)는 각기 그의 개념과 의미는 우리의 머리 안속에 있습니다. 그리고 이 개념은 행동을 통해 밖으로 표현을 됩니다. 이 주제를 통해 가장 중요한 요점은 안에 있는 생각을 밖으로 (행동으로) 표현한다는 것입니다.

금년에 미국 기술지도 위원회(진흥부)의 협조하에 "안에서 밖으로 성장하기"의 주제를 갖고 비전 투어를 시작했습니다. 이번 투어의 궁극 목적은 다음 세가지입니다.

1. 무도와 회원의 질적과 양적 강화.
2. 젊은 조교, 교사, 교범, 무사범 들의 활동을 도와 흥미와 동기를 부여해 앞으로 무덕관 도장의 사범이 될수있는 기회를 부여하는 것.
3. 무덕관 도장 사범들이 사범의 위상을 지키면서 재정적 안정도 같이 할수있는 위치로 설수있는 기회와 도움을 부여.

본인은 지난 한해동안 "안에서 밖으로 성장하기"의 방법으로 무도와 회원들의 질적과 양적강화에 직접 참여해 좋은 성과를 얻었습니다. 이과정을 통해 투어의 목적을 달성시킬수있는 방법등에 관한 좋은 경험과 지식도 쌓았습니다.

이 방법과 과정들을 여러분들과 세계 각지역 투어때 같이 나누고자 합니다. 금년의 투어에서는 우리가 무도인으로서 어떻게 강화할수 있고, 사범으로서는 도장을 어떻게 강화할수 있는것에 대해 중점을 둘것입니다. 비전 투어가 점차 진전되어 나가면서 한걸음 더나아가 각 지역, 협회도 "안에서 밖으로 성장하기"에 발마취 운영이 되고 있는지에 대해 재 평가 할수 있는 기회가 되어 무도 가치가 생각만이 아닌 모든면에서 행동으로 표현될수 있는 무덕관이 되기를 기원하며 다음 투어에서 만나 보기를 기대합니다.



무덕관 사범, 황 현 철
무덕관 관장



Mensaje de Kwan Jang Nim

Saludos miembros de World Moo Duk Kwan®

Espero que su año transcurra positivamente para ustedes y sus familias.

Anteriormente había tratado el tema de la filosofía del crecimiento y la acción desde el “Adentro hacia el Afuera” en el Vol. 18 publicación del Moo Yei Shi Bo. El tema se centró en el proceso de disciplina espiritual “De adentro hacia afuera” que habla de la transformación de ideas, conceptos y pensamientos en dimensiones físicas observables.

Cada uno de nuestros valores Moo Do tiene una base conceptual (Interior) y una presentación física (exterior). Para crear acción, la idea de la mente (un concepto interno) para implementar (un exterior observable) es un valor clave para el tema.

Este año, comencé el Vision Tour para promover este tema con el apoyo del TAC (Comité Asesor Técnico) Jin Heung Bu (Departamento de Promoción) de la Federación de Estados Unidos.

El objetivo de la gira fue:

1. Fortalecer el Arte y las Membresías tanto en calidad como en cantidad.
2. Apoye e inspire a los jóvenes Jo Kyo, Kyo Sa, Kyo Bom, Bu Sa Bom y sus candidatos para que se conviertan en propietarios de Moo Duk Kwan® Do Jang.
3. Asegurar el futuro del propietario de Moo Duk Kwan® Do Jang (integridad/seguridad financiera).

He visto y estado involucrado en esta operación de aumentar la calidad y cantidad del Arte y las membresías con el concepto “Inside to Outside”. Comenzamos a desarrollar un énfasis así como métodos que apoyarán los objetivos. Espero compartir con ustedes estos momentos tan importantes del futuro Moo Duk Kwan® a través de la gira mundial de este año.

La etapa actual de la gira se centra mucho en el crecimiento como practicante de Moo Do y también está dirigida a los Moo Duk Kwan® Do Jangs de todo el mundo para enfatizar el crecimiento, desde adentro hacia afuera. Me gustaría extender la energía del tema a cada Región, así como a cada Federación Nacional entre los miembros de World Moo Duk Kwan®.



H. C. Hwang, Sa Bom
Moo Duk Kwan® Kwan Jang

Message de Kwan Jang Nim

Salutations aux membres du World Moo Duk Kwan®

J'espère que l'année se déroule positivement pour vous et vos familles.

Dans le volume 18 du Moo Yei Shi Bo, j'ai proposé de réfléchir à la notion suivante : la croissance -*la progression- de l'intérieur vers l'extérieur*. Il s'agissait de décrire un processus spirituel " de l'intérieur vers l'extérieur ", touchant à la transformation des idées, des concepts et des pensées dans le monde physique.

Chacune des valeurs Moo Do a une base conceptuelle (intérieure) et une manifestation physique (extérieure). Pour agir, il est nécessaire qu'une idée de l'esprit (un concept intérieur) se transforme en une mise en œuvre (une dimension extérieure observable).

Cette année, je me déplace pour promouvoir ce thème avec le soutien du TAC (Technical Advisory Committee) Jin Heung Bu (Département de la promotion) de la Fédération américaine.

L'objectif de cette tournée est de :

- Augmenter les adhésions, tant en qualité qu'en quantité, de manière à pérenniser l'art
- Soutenir et encourager les jeunes instructeurs Jo Kyo, Kyo Sa, Kyo Bom, Bu Sa Bom et les candidats, à prendre la responsabilité d'un dojang
- Assurer l'avenir des responsables de dojang (intégrité/ stabilité financière).

Nous commençons à mettre en oeuvre le concept "de l'intérieur vers l'extérieur" en termes d'adhésion et de pérennisation de l'art. Nous travaillons à mettre au point des méthodes en vue d'atteindre nos objectifs.

Je me réjouis de partager avec vous ces moments très importants pour l'avenir du Moo Duk Kwan® lors de la tournée mondiale de cette année.



H. C. Hwang, Sa Bom
Moo Duk Kwan® Kwan Jang



Editor's note

*Moo Yei Shi Bo; the official newsletter
of World Moo Duk Kwan®*

Welcome to Volume 21 of the *Moo Yei Shi Bo*.

During the recently completed Ko Dan Ja Shim Sa and Southeast Asian Leadership Seminar (SEALS) held in Australia, I had time to consider the many opportunities which come with being a member of World Moo Duk Kwan®. As well as access to high quality martial arts instruction, World Moo Duk Kwan® members are part of a worldwide network of practitioners who enjoy coming together to share and celebrate our art. The event in Australia drew members from around the world, including many people who had never visited the country before. Traveling to new places to meet new people is part of our Moo Do culture, and right now we have many such opportunities.

Coming up in 2024, members have the opportunity to attend the Euro Summer Camp in Switzerland, the celebrations to mark the 50th anniversary of the Argentinian Federation, the Moo Duk Kwan® Culture Festival in Korea, and the National Festival, Ko Dan Ja Shim Sa and Moment with the Masters in the United States. I encourage you to take a moment to consider if any of these events will fit with your schedule, because they all represent opportunities to strengthen your connection to the art and with the many amazing people who are part of our worldwide organization. Details for each of these events can be found in the Calendar section.

Thank you to everyone who has completed the current *Moo Yei Shi Bo* survey. We have received a lot of valuable feedback, but we would love to hear from more of you. If you have not already completed the form, please take 5 minutes to answer the short series of questions. The survey will remain open until 1 June 2024.



VOLUME 21 CONTRIBUTORS

-  HC Hwang KJN
-  Lawrence Seiberlich SBN
-  John Johnson SBN
-  Steven Lemner SBN
-  Francisco R Blotta SBN
-  Leonie Broman SBN
-  Kim Wyles SBN
-  Brian Corrales SBN
-  Elodie Mollet SBN
-  Julianne Cook KSN

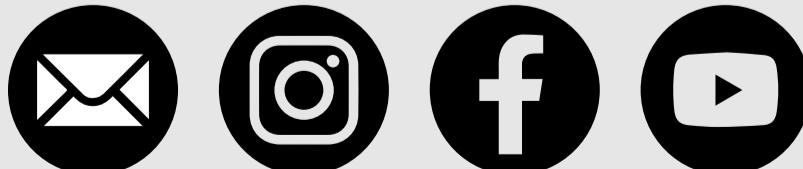
worldmoodukkwan.com



 Please click here to access the survey.

Send your suggestions and feedback to
news@worldmoodukkwan.com

Kim Wyles, Sa Bom | AUSTRALIA



Nota del editor

Moo Yei Shi Bo; el boletín oficial de World Moo Duk Kwan®

Bienvenido al Volumen 21 de Moo Yei Shi Bo.

Durante el recientemente finalizado Ko Dan Ja Shim Sa y el Seminario de Liderazgo del Sudeste Asiático (SEALS) celebrado en Australia, tuve tiempo para considerar las muchas oportunidades que conlleva ser miembro de World Moo Duk Kwan®. Además del acceso a instrucción de artes marciales de alta calidad, los miembros de World Moo Duk Kwan® son parte de una red mundial de practicantes que disfrutan reunirse para compartir y celebrar nuestro arte. El evento en Australia atrajo a miembros de todo el mundo, incluidas muchas personas que nunca antes habían visitado el país. Viajar a nuevos lugares para conocer gente nueva es parte de nuestra cultura Moo Do y ahora mismo tenemos muchas oportunidades de este tipo.

Próximamente en 2024, los miembros tendrán la oportunidad de asistir al Euro Summer Camp en Suiza, a las celebraciones del 50º aniversario de la Federación Argentina, al Festival Cultural Moo Duk Kwan® en Corea y al Festival Nacional Ko Dan Ja Shim Sa y Momento con el Masters de Estados Unidos. Le animo a que se tome un momento para considerar si alguno de estos eventos se ajusta a su agenda, porque todos representan oportunidades para fortalecer su conexión con el arte y con las muchas personas increíbles que forman parte de nuestra organización mundial. Los detalles de cada uno de estos eventos se pueden encontrar en la sección Calendario.

Gracias a todos los que completaron la encuesta actual de Moo Yei Shi Bo. Hemos recibido muchos comentarios valiosos, pero nos encantaría saber de más de ustedes. Si aún no ha completado el formulario, tómese 5 minutos para responder la breve serie de preguntas. La encuesta permanecerá abierta hasta el 1 de junio de 2024.



Por favor haga clic aquí para acceder a la encuesta.



Veuillez cliquer ici pour accéder aux questions.

Note de l'éditeur

Moo Yei Shi Bo ; la newsletter officielle du World Moo Duk Kwan®

Bienvenue dans n°21 du Moo Yei Shi Bo.

Lors du Ko Dan Ja Shim Sa et du Southeast Asian Leadership Seminar (SEALS) qui viennent de se terminer en Australie, j'ai eu l'occasion de réfléchir aux nombreuses opportunités qu'offre le fait d'être membre du World Moo Duk Kwan®. Outre l'accès à un enseignement des arts martiaux de grande qualité, les membres du World Moo Duk Kwan® font partie d'un réseau mondial de pratiquants qui aiment se réunir pour partager et célébrer notre art. L'événement organisé en Australie a attiré des membres du monde entier, et parmi elles, nombreuses étaient celles qui n'avaient jamais visité le pays auparavant. Voyager dans de nouveaux endroits pour rencontrer de nouvelles personnes fait partie de notre culture Moo Do, et nous avons chaque année de nombreuses occasions de le faire.

En 2024, les membres auront l'occasion de participer à l'Euro Summer Camp en Suisse, aux célébrations du 50e anniversaire de la Fédération argentine, au festival Moo Duk Kwan® en Corée et au Ko Dan Ja Shim Sa et Moment with the Masters aux États-Unis. Prenez le temps de réfléchir à la possibilité de rejoindre l'un de ces événements car ils représentent autant d'occasions de renforcer votre lien avec l'art et avec les personnes extraordinaires qui font partie de notre organisation mondiale. Les détails de chacun de ces événements sont disponibles dans la section calendrier.

PS : Merci à tous ceux qui ont répondu à l'enquête Moo Yei Shi Bo. Nous avons reçu un grand nombre d'informations précieuses, mais nous aimerais que vous soyez encore plus nombreux à nous faire part de vos commentaires. Si vous n'avez pas encore rempli le formulaire, prenez 5 minutes pour répondre à la courte série de questions. L'enquête restera ouverte jusqu'au 1er juin 2024.



WORLD MOO DUK KWAN® ANNOUNCEMENT

World Moo Duk Kwan® announces the appointment of the second generation of the World Technical Advisory Committee. These members have been appointed for a four year term by the President of World Moo Duk Kwan®, H.C. Hwang, Kwan Jang Nim.

We wish to acknowledge the sincere efforts of the first generation of the World TAC who have served the Art and our members with distinction since 2018.

World TAC 1st Generation

Ramiro Guzman, Sa Bom - Zone 4 (Latin America)

Dong Gyu Lee, Sa Bom - Zone 1 (Asia & Pacific)

Daymon Kenyon, Sa Bom - Zone 2 (North America)

Diego Salinas, Sa Bom - Zone 3 (Europe)

World TAC 2nd Generation

Craig Hays, Sa Bom - Zone 2 (North America)

Francisco R. Blotta, Sa Bom - Zone 4 (Latin America)

Kim Wyles, Sa Bom - Zone 1 (Asia & Pacific)

Diego Salinas, Sa Bom - Zone 3 (Europe)

World Technical Advisory Committee 2018-2024



DIEGO SALINAS
SA BOM NIM

DONG GYU LEE
SA BOM NIM

HC HWANG
KWAN JANG NIM

RAMIRO GUZMAN
SA BOM NIM

DAYMON KENYON
SA BOM NIM

Zone 3 - Europe

Zone 1 - Asia & Pacific

World Moo Duk Kwan

Zone 4 - Latin America

Zone 2 - North America

World Technical Advisory Committee 2024-2028



CRAIG HAYS
SA BOM NIM



FRANCISCO R. BLOTTA
SA BOM NIM



KIM WYLES
SA BOM NIM



DIEGO SALINAS
SA BOM NIM

Zone 2 - North America

Zone 4 - Latin America

Zone 1 - Asia & Pacific

Zone 3 - Europe



HISTORY

History of the Southeast Asian Leadership Seminar

The idea of the Southeast Asian Leadership Seminar – SEALS – was formed during the 30th Anniversary of Moo Duk Kwan® in Malaysia. This event was celebrated from 13 to 14 December 1997, in Miri, Sarawak, and included several days of training prior to the Anniversary celebrations. Invitations were extended to international Moo Duk Kwan® members to train with the current Kwan Jang Nim, HC Hwang, and several senior members from the United States, including Daymon Kenyon SBN. From Australia, Michael Austin SBN and Leonie Broman SBN made the trip from Darwin, Region 1, for this unique event and to support the Malaysian organisation.

The event in Malaysia proved to be a significant moment in the history of the Moo Duk Kwan® in Australia. Until that time, Australian members had remained loyal to the Founder, Hwang Kee and his son, HC Hwang KJN, however they had become disconnected due to the tyranny of distance. From his participation in the event, and as the senior instructor of the Australian organisation, Austin SBN made the decision to connect more closely with World Moo Duk Kwan® and the guidance and instruction of HC Hwang KJN.

Through the lessons learned at SEALS, the process began for Australian members to standardize with the rest of the world. Techniques were adapted, philosophies emphasised, and the curriculum standardized. Strong connections were developed with international members, with many of those relationships remaining to this day.

From the first SEALS event with two participants from Australia, the number of Australian members increased for each following event. Members were excited and motivated by the experiences and brought their enthusiasm back to Australia to share with other members. The standardisation and connection process significantly developed with the ongoing support and guidance of HC Hwang KJN and Kenyon SBN.

SEALS was the catalyst for stronger growth and development of the Australian organisation. In 1997, HC Hwang KJN spoke at length about the importance of connection in all areas of life. This message has continued to inspire the next generation of members both in Australia and around the world.

The result of these connections has been the development of a strong Australian Federation, a closer connection to World Moo Duk Kwan®, regular attendance at international events such as the Ko Dan Ja Shim Sa, sharing cultural understandings, and many lifelong friendships.

Gratitude and thanks to HC Hwang KJN and Kenyon SBN for their guidance and support through this process. Many thanks for the Moo Do spirit of the Malaysian leaders who hosted the first of many SEALS events in 1997, especially Master Blawan, Master Dunstan, Master Augustine, the late Lim SBN, and the current leadership of Yii SBN.

Leonie Broman, Sa Bom | AUSTRALIA

SEALS Events

- 1997 Miri, Malaysia
- 1998 Miri, Malaysia
- 2000 Sibu, Malaysia
- 2001 Miri, Malaysia
- 2002 Darwin, Australia – the first SEALS event hosted in Australia.
- 2004 Bintulu, Malaysia – this was a very significant event as it included a symbolic meeting to mark the establishment of the Australian Soo Bahk Do Moo Duk Kwan Federation.
- 2007 Canberra, Australia
- 2008 Limbang, Malaysia
- 2010 Darwin, Australia
- 2011 Miri, Malaysia
- 2013 Adelaide, Australia
- 2018 Melbourne, Australia
- 2022 25th Anniversary – a virtual event hosted online and attended by over 200 participants.
- 2024 Sydney, Australia – celebrating 20 years of the Australian Federation.



Historia del Seminario de Liderazgo del Sudeste Asiático

La idea del Seminario de Liderazgo del Sudeste Asiático (SEALS) surgió durante el 30º aniversario de Moo Duk Kwan® en Malasia. Este evento se celebró del 13 al 14 de diciembre de 1997, en Miri, Sarawak, e incluyó varios días de capacitación previos a las celebraciones del Aniversario. Se extendieron invitaciones a miembros internacionales de Moo Duk Kwan® para entrenar con el actual Kwan Jang Nim, HC Hwang y varios miembros senior de los Estados Unidos, incluido Daymon Kenyon SBN. Desde Australia, Michael Austin SBN y Leonie Broman SBN hicieron el viaje desde Darwin, Región 1, para este evento único y para apoyar a la organización de Malasia.

El evento en Malasia resultó ser un momento significativo en la historia del Moo Duk Kwan® en Australia. Hasta ese momento, los miembros australianos habían permanecido leales al Fundador, Hwang Kee y su hijo, HC Hwang KJN, sin embargo, se habían desconectado debido a la tiranía de la distancia. A partir de su participación en el evento, y como instructor senior de la organización australiana, Austin SBN tomó la decisión de conectarse más estrechamente con World Moo Duk Kwan® y la guía e instrucción de HC Hwang KJN.

A través de las lecciones aprendidas en SEALS, comenzó el proceso para que los miembros australianos se estandarizaran con el resto del mundo. Se adaptaron las técnicas, se enfatizaron las filosofías y se estandarizó el plan de estudios. Se desarrollaron fuertes conexiones con miembros internacionales, y muchas de esas relaciones persisten hasta el día de hoy.

Desde el primer evento SEALS con dos participantes de Australia, el número de miembros australianos aumentó para cada evento siguiente. Los miembros estaban entusiasmados y motivados por las experiencias y trajeron su entusiasmo a Australia para compartirlo con otros miembros. El proceso

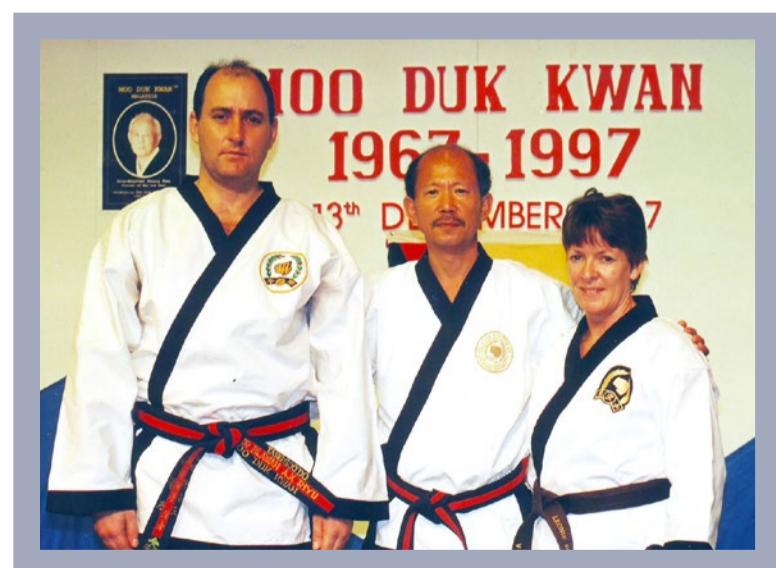
de estandarización y conexión se desarrolló significativamente con el apoyo y la orientación continuos de HC Hwang KJN y Kenyon SBN.

SEALS fue el catalizador para un mayor crecimiento y desarrollo de la organización australiana. En 1997, HC Hwang KJN habló extensamente sobre la importancia de la conexión en todos los ámbitos de la vida. Este mensaje ha seguido inspirando a la próxima generación de miembros tanto en Australia como en todo el mundo.

El resultado de estas conexiones ha sido el desarrollo de una Federación Australiana fuerte, una conexión más estrecha con World Moo Duk Kwan®, asistencia regular a eventos internacionales como el Ko Dan Ja Shim Sa, intercambio de conocimientos culturales y muchas amistades para toda la vida.

Gratitud a HC Hwang KJN y Kenyon SBN por su orientación y apoyo a lo largo de este proceso. Muchas gracias por el espíritu Moo Do de los líderes de Malasia que organizaron el primero de muchos eventos SEALS en 1997, especialmente el Maestro Blawan, el Maestro Dunstan, el Maestro Augustine, el difunto Lim SBN y el actual liderazgo de Yii SBN.

Leonie Broman, Sa Bom | AUSTRALIA



Eventos De SELLOS

- 1997 Miri, Malasia
- 1998 Miri, Malasia
- 2000 Sibu, Malasia
- 2001 Miri, Malasia
- 2002 Darwin, Australia: primer evento SEALS celebrado en Australia.
- 2004 Bintulu, Malasia: este fue un evento muy significativo ya que incluyó una reunión simbólica para marcar el establecimiento de la Federación Australiana Soo Bahk Do Moo Duk Kwan.
- 2007 Canberra, Australia
- 2008 Limbang, Malasia
- 2010 Darwin, Australia
- 2011 Miri, Malasia
- 2013 Adelaida, Australia
- 2018 Melbourne, Australia
- 2022 25º aniversario: evento virtual organizado en línea.
- 2024 Sydney, Australia – celebración de los 20 años de la Federación Australiana.



Un historique des SEALS, South Asian Leadership seminars

L'idée des séminaires pour le leadership de l'Asie du Sud-Est - SEALS - est venue lors du 30ème anniversaire du Moo Duk Kwan® en Malaisie. Cet événement a eu lieu les 13 et 14 décembre 1997 à Miri, Sarawak, et comprenait plusieurs jours d'entraînement et de célébration. Les membres de l'école Moo Duk Kwan® du monde entier ont été invités à s'entraîner avec l'actuel Kwan Jang Nim, HC Hwang, et plusieurs membres gradés des Etats-Unis, dont Daymon Kenyon SBN. En Australie, Michael Austin SBN et Leonie Broman SBN ont fait le voyage depuis Darwin, Région 1, pour participer à cet événement unique et pour soutenir l'organisation malaisienne.

L'événement en Malaisie a été un moment important dans l'histoire de l'école Moo Duk Kwan® en Australie. Jusqu'alors, les membres australiens étaient restés fidèles au fondateur, Hwang Kee, et à son fils, HC Hwang KJN, mais les liens s'étaient un peu distendus en raison de la tyrannie de la distance. Suite à sa participation à l'événement, l'instructeur principal de l'organisation australienne, Austin SBN, a pris la décision de se rapprocher de la World Moo Duk Kwan® et de HC Hwang KJN.

Grâce aux enseignements prodigués lors des SEALS, le processus de standardisation technique des membres australiens avec le reste du monde, commence. Les techniques sont précisées, l'accent est mis sur la philosophie qui habite ses techniques, le programme est unifié. Des liens étroits sont tissés avec les membres à travers le monde, et nombre de ces relations perdurent encore aujourd'hui.

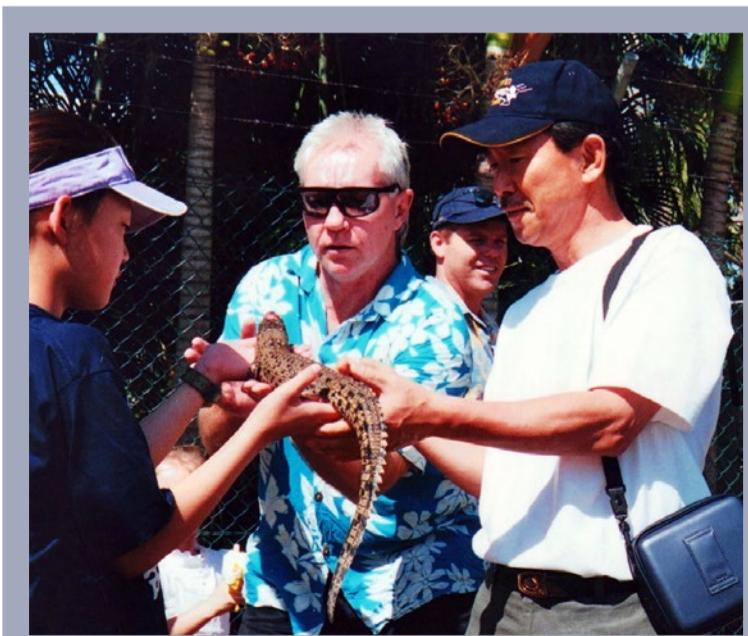
Depuis le premier événement SEALS auquel deux participants australiens avaient participé, le nombre de membres australiens a augmenté à chaque événement. Enthousiastes et motivés par leur expérience, ils en ont parlé autour d'eux avec les autres membres, les incitant à participer à l'édition suivante.

Les SEALS ont été le catalyseur de la croissance et du développement de l'organisation australienne. En 1997, HC Hwang KJN a longuement parlé de l'importance de la connexion dans tous les domaines de la vie. Ce message a continué à inspirer la génération suivante des membres en Australie et dans le monde entier.

Le résultat de ces liens a été le développement d'une Fédération australienne forte, un lien plus étroit avec le World Moo Duk Kwan®, une participation régulière à des événements internationaux tels que le Ko Dan Ja Shim Sa, l'expérience des différences culturelles et de nombreuses amitiés pour la vie.

Nous exprimons notre gratitude et nos remerciements à HC Hwang KJN et à Kenyon SBN pour leurs conseils et leur soutien. Un grand merci pour l'esprit Moo Do des dirigeants malaisiens qui ont accueilli le premier SEALS en 1997, en particulier Maître Blawan, Maître Dunstan, Maître Augustine, le regretté Lim SBN, et les dirigeants actuels de Yii SBN.

Leonie Broman, Sa Bom | AUSTRALIA

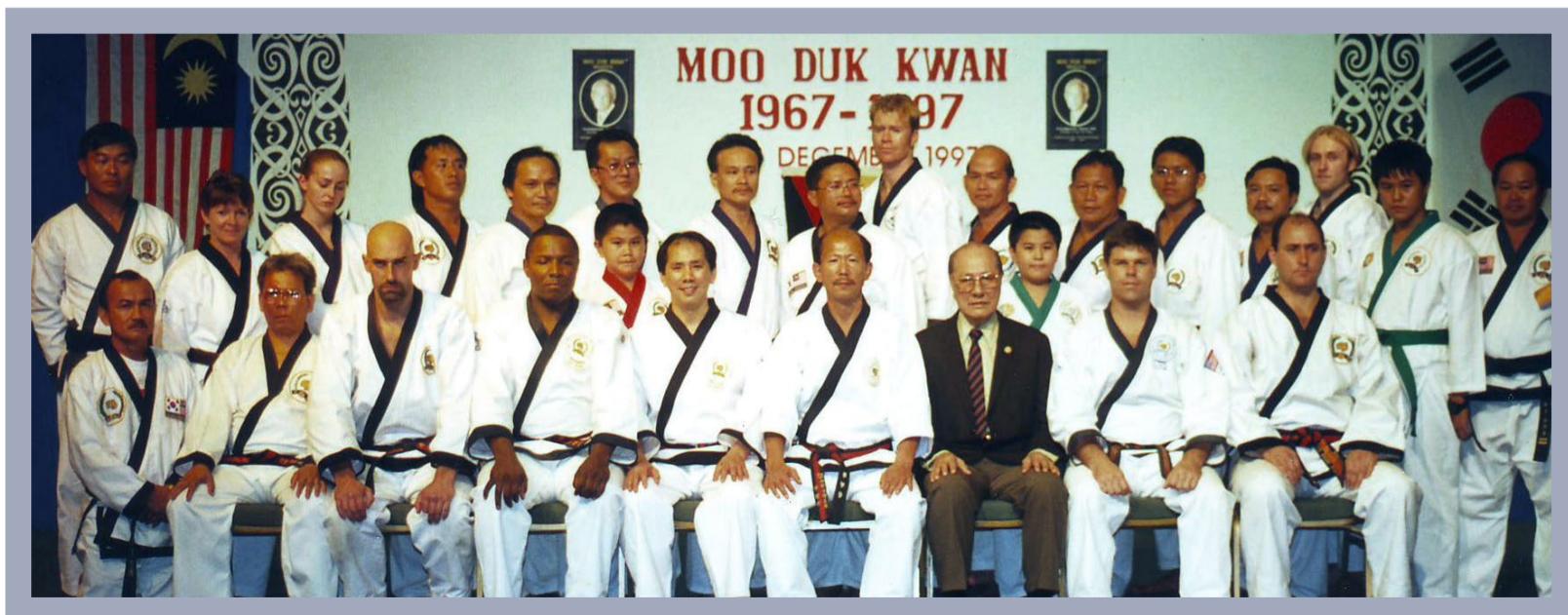




Les SEALS à travers le temps:

- 1997 Miri, Malaisie
- 1998 Miri, Malaisie
- 2000 Sibu, Malaisie
- 2001 Miri, Malaisie
- 2002 Darwin, Australie – les premiers SEALS en Australie.
- 2004 Bintulu, Malaisie – une édition particulière au cours de laquelle la première pierre de la Fédération australienne de Soo Bahk Do Moo Duk Kwan a été posée.
- 2007 Canberra, Australie
- 2008 Limbang, Malaisie
- 2010 Darwin, Australie
- 2011 Miri, Malaisie
- 2013 Adelaide, Australie
- 2018 Melbourne, Australie
- 2022 25° Anniversaire des SEALS – a eu lieu en ligne.
- 2024 Sydney, Australie – 20 ans de la Fédération australienne.







TRADITION

Taste the apple

It is a Moo Duk Kwan® tradition for instructors to provide their students with the opportunity to fulfill their potential as a martial artist. HC Hwang, Kwan Jang Nim, often uses the metaphor that instructors throw an apple for students to catch. Some students catch the apple but discard it without ever tasting it, while others take a bite and reap the rewards of the offering.

The apple represents the knowledge and opportunities that the instructor provides the student. While it is the instructor who throws the apple, it is up to the student to catch it and take a bite. If the student does not take a bite, they will never know the taste; they will never get the nourishment of the knowledge that the instructor is sharing with them. If they do take a bite, then they have the chance to learn and grow from the opportunities being provided to them.

These opportunities include an education in Moo Do philosophy, learning the art of Soo Bahk Do, developing human relations both nationally and internationally, and the chance to realize their potential as a martial artist. The list is endless; it would be impossible to document all the opportunities that an instructor provides their students. If the student is willing, they will catch the apple and take advantage of the offerings that the instructor provides for them.

In the same way that the apple tree grows apples so that the seeds can be spread wide and far, allowing for more apple trees to grow, the Moo Duk Kwan® tradition of instructors sharing their knowledge with their students is what ensures the longevity of the art. If the instructor does not throw the apple, then the knowledge that they have gained through their years of study ends with them.

The metaphor of the apple is a simple idea, but it can have deep and long lasting ramifications. If the apple is caught, and the student takes a bite, the results can be lifelong changes not only for themselves, but for future generations to come. The student who enjoys the apple may be motivated to throw an apple to their own students later in life. This cycle of instructors providing knowledge and opportunities to their students ensures that the benefits of that first apple – the benefits provided by training in the Moo Duk Kwan® – are carried on, well into the future.

Kim Wyles, Sa Bom | AUSTRALIA

Prueba la manzana

Es una tradición de Moo Duk Kwan® que los instructores brinden a sus estudiantes la oportunidad de desarrollar su potencial como artistas marciales. HC Hwang, Kwan Jang Nim, suele utilizar la metáfora de que los instructores lanzan una manzana para que los estudiantes la atrapen. Algunos estudiantes atrapan la manzana pero la descartan sin siquiera probarla, mientras que otros le dan un mordisco y cosechan las recompensas de la ofrenda.

La manzana representa el conocimiento y las oportunidades que el instructor brinda al estudiante. Si bien es el instructor quien lanza la manzana, le corresponde al alumno atraparla y darle un mordisco. Si el alumno no da un mordisco, nunca conocerá el sabor; nunca obtendrán el alimento del conocimiento que el instructor comparte con ellos. Si muerden, tendrán la oportunidad de aprender y crecer a partir de las oportunidades que se les brindan.

Estas oportunidades incluyen una educación en la filosofía Moo Do, aprender el arte de Soo Bahk Do, desarrollar relaciones humanas tanto a nivel nacional como internacional y la oportunidad de realizar su potencial como artista marcial. La lista es interminable; Sería imposible documentar todas las oportunidades que un instructor brinda a sus alumnos. Si el estudiante está dispuesto, atrapará la manzana y aprovechará las ofrendas que le brinde el instructor.

De la misma manera que el manzano produce manzanas para que las semillas puedan esparcirse a lo largo y ancho, permitiendo que crezcan más manzanos, la tradición Moo Duk Kwan® de instructores que comparten sus conocimientos con sus alumnos es lo que garantiza la longevidad del arte. Si el instructor no tira la manzana, entonces el conocimiento que ha adquirido a lo largo de sus años de estudio termina con él.

La metáfora de la manzana es una idea sencilla, pero puede tener ramificaciones profundas y duraderas. Si se atrapa la manzana y el estudiante le da un mordisco, los resultados pueden ser cambios para toda la vida, no sólo para ellos mismos, sino también para las generaciones futuras. El estudiante que disfruta de la manzana puede sentirse motivado a arrojarle una manzana a sus propios alumnos más adelante en la vida. Este ciclo de instructores que brindan conocimientos y oportunidades a sus estudiantes garantiza que los beneficios de esa primera manzana (los beneficios proporcionados por la capacitación en Moo Duk Kwan®) se mantengan en el futuro.

Kim Wyles, Sa Bom | AUSTRALIA



Le goût de la pomme

Dans l'école Moo Duk Kwan®, une tradition veut que les instructeurs offrent à leurs élèves la possibilité de réaliser leur potentiel d'artiste martial. HC Hwang, Kwan Jang Nim, utilise souvent la métaphore selon laquelle les instructeurs jettent une pomme afin que les élèves l'attrapent. Certains élèves attrapent la pomme mais s'en débarrassent sans jamais la goûter, tandis que d'autres en prennent une bouchée et en récoltent les fruits.

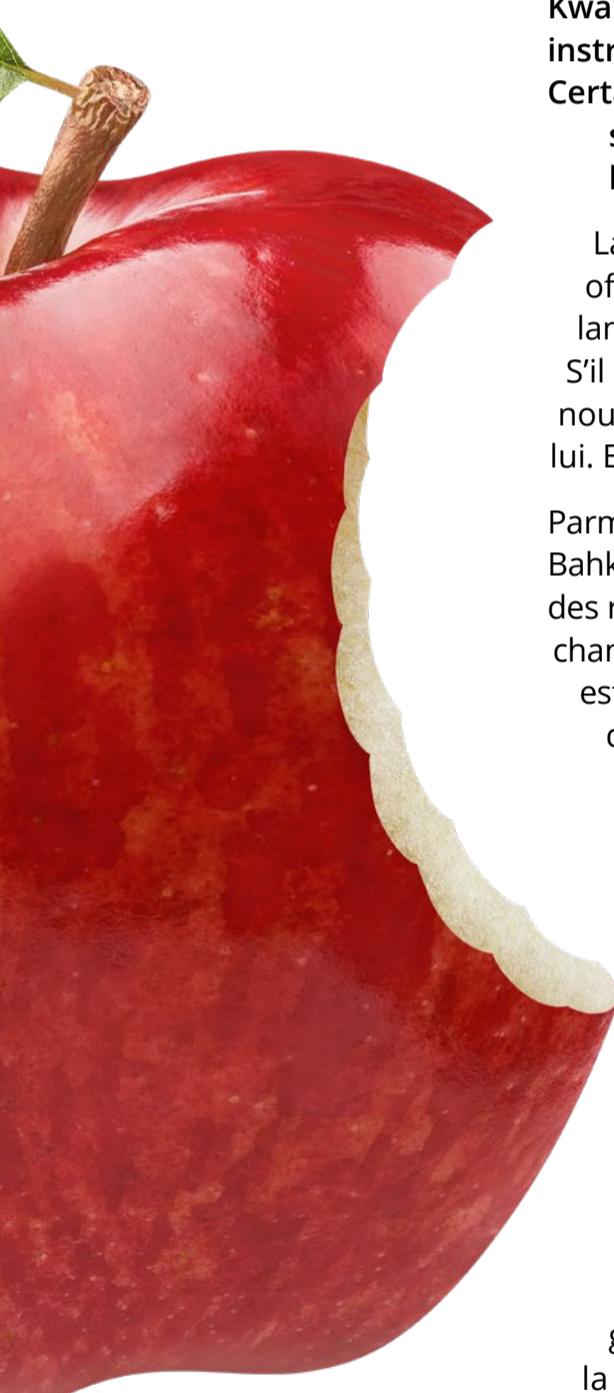
La pomme représente les connaissances et les possibilités offertes par l'enseignant. Bien que ce soit l'instructeur qui lance la pomme, c'est à l'élève de l'attraper et d'y mordre. S'il ne la croque pas, il n'en connaîtra jamais le goût ; il ne se nourrira jamais des connaissances que l'instructeur partage avec lui. En y croquant, il a la possibilité d'apprendre et de grandir.

Parmi ces possibilités on trouve l'apprentissage de l'art du Soo Bahk Do, celle de suivre la philosophie Moo Do, le développement des relations humaines au niveau national et international, la chance de réaliser son potentiel en tant qu'artiste martial ... La liste est infinie. Si l'élève le désire, il attrapera la pomme et profitera de ce que l'instructeur lui offre.

De la même manière que le pommier produit des pommes et permet ainsi que les graines puissent se répandre au loin, ainsi qu'à d'autres pommiers de pousser, la tradition du partage des connaissances entre instructeur et élèves est ce qui assure la longévité de l'art. Si l'instructeur ne lance pas la pomme, le savoir qu'il a acquis disparaît avec lui.

La métaphore de la pomme est une idée simple, mais elle peut avoir des implications profondes et durables. Si l'élève attrape la pomme et la croque, sa vie peut s'en trouver transformée, non seulement personnellement, mais aussi en ce qui concerne les générations futures. L'élève qui apprécie la pomme trouvera la motivation pour en lancer une à ses propres élèves. Un cycle d'instructeurs fournissant des connaissances et des possibilités de développement à leurs élèves, garantit que les bienfaits de cette première pomme - ceux apportés par l'entraînement dans l'école Moo Duk Kwan® - se poursuivent dans l'avenir.

Kim Wyles, Sa Bom | AUSTRALIA





PHILOSOPHY

Moo Do Chul Hahk

무도철학

*Integrating the Moo Do Chul Hahk
into teaching and training - Part 3*

*The content of our Maum or heart, must be
clear, sincere, and rooted in virtuous habits.*

23

Taken from p. 37, *Philosophy: Deung Jhan Michi Odupta*, February 2023,
Moo Yei Shi Bo by Kwan Jang Nim H. C. Hwang.

Introduction

The *Moo Do Chul Hahk* was not intended to be doctrine. As explained in the *Introduction*, the book is a compilation of essays and writings by Chang Si Ja Hwang Kee and represents his personal philosophy as much as it provides guidance into understanding Moo Do as a philosophy and way of living.

The *Moo Do Chul Hahk* is a repository of foundational and advanced concepts for Soo Bahk Do practitioners. It includes practical how-to information that is steeped in a rich martial arts history and the scholarship of Chang Si Ja Hwang Kee. Most important, it explains the purpose and reason for studying Soo Bahk Do that supersedes physical and intellectual understandings and demonstrations. It describes the reasons why training in Soo Bahk Do is a lifelong endeavor.

There are several important considerations for instructors. Having students memorize sections of the *Moo Do Chul Hahk* or complete tests of what they recall from their reading or study of the *Moo Do Chul Hahk* are not recommended. Not only are they ineffective instructional practices, but they diminish and dilute Moo Do to platitudes and testing requirements. Recall of information about Moo Do is meaningless if it is not directly applied to one's training and life.

This begins with the instructor. The instructor embodies Moo Do, its value, application, and development as a personal philosophy. Students quickly see through instructors who preach but do not practice. Instructors personify the 5 Moo Do values which includes a continuous study and application of the *Moo Do Chul Hahk*. This is a deeply personal and individual discipline as much as a lifetime endeavor. Students must see Soo Bahk Do instructors as Lao Tzu indicated in the *Tao Te Ching* exemplifying the caveat "*Be the example, by being the example.*" Instructors themselves will reveal to students by their example the Moo Do Philosophy and what it means to be a Soo Bahk Do practitioners by their example. This is essential. Integrating the Moo Do Philosophy and specifically the *Moo Do Chul Hahk* into teaching requires demonstration by example.

Below are 10 suggestions for integrating the *Moo Do Chul Hahk* into teaching. Instructors should be careful to consider the age of students when incorporating the *Moo Do Chul Hahk* into teaching. Some of the recommendations below are only recommended for adults and should not be introduced to young children. However, the 10 Articles of Faith, 8 Key Concepts, Song of the Sip Sam Seh, terminology, and other aspects such as acting with character and virtue are appropriate and often appreciated by parents. Instructors are frequently praised by parents for including discipline and character development in their instruction which can be taken directly from the previously mentioned sources.

10 Suggestions for Integrating the Moo Do Chul Hahk into Teaching

1. Personally exemplify Moo Do Philosophy by actively demonstrating and integrating Moo Do Philosophy into your personal conduct.
2. Integrate the principles and understanding of the Song of Sip Sam Seh (i.e., neh gung, weh gung, and shim gung) and other elements of physical and mental training into every training session.
3. Conduct training sessions that include a brief reading and discussion of sections of the *Moo Do Chul Hahk*.
4. Review articles by Kwan Jang Nim H.C Hwang on Philosophy included in the *Moo Yei Shi Bo* and incorporate concepts and terms in training sessions (Example: see section on Philosophy beginning on p. 25 of the August 2023 *Moo Yei Shi Bo* focused on Moo Do Shim Gung).
5. Probe students by asking open-ended questions about sections of the *Moo Do Chul Hahk*.
6. Describe how ancient and modern history of Korea played a role in the emergence of the *Moo Do Chul Hahk*.
7. Develop a training session around a section of the *Tao Te Ching*. Indicate where this is found or addressed in the *Moo Do Chul Hahk* and how it is applied in Soo Bahk Do training.
8. Require students training to be instructors to teach several classes that incorporate elements taken from the *Moo Do Chul Hahk*.
9. Organize students into small groups and assign a small project where they are required to read something from the *Moo Do Chul Hahk*, describe what they think it means, and provide an example or a story of an application. Organize time for students to present their projects (5-10 minutes).
10. Explain the characters and meaning of key terms and concepts described in the *Moo Do Chul Hahk*.

Individuals training and eventually being evaluated for instructor certification should be able to 1) consistently demonstrate their commitment to Moo Do philosophy in their conduct and behavior inside and outside the dojang and 2) demonstrate knowledge of the *Moo Do Chul Hahk* by including elements of the *Moo Do Chul Hahk* in their teaching. Efforts should be made to assure that evaluation of instruction include direct knowledge and application of Moo Do philosophy that includes examples from life experience. As indicated in the previous article and worth repeating,

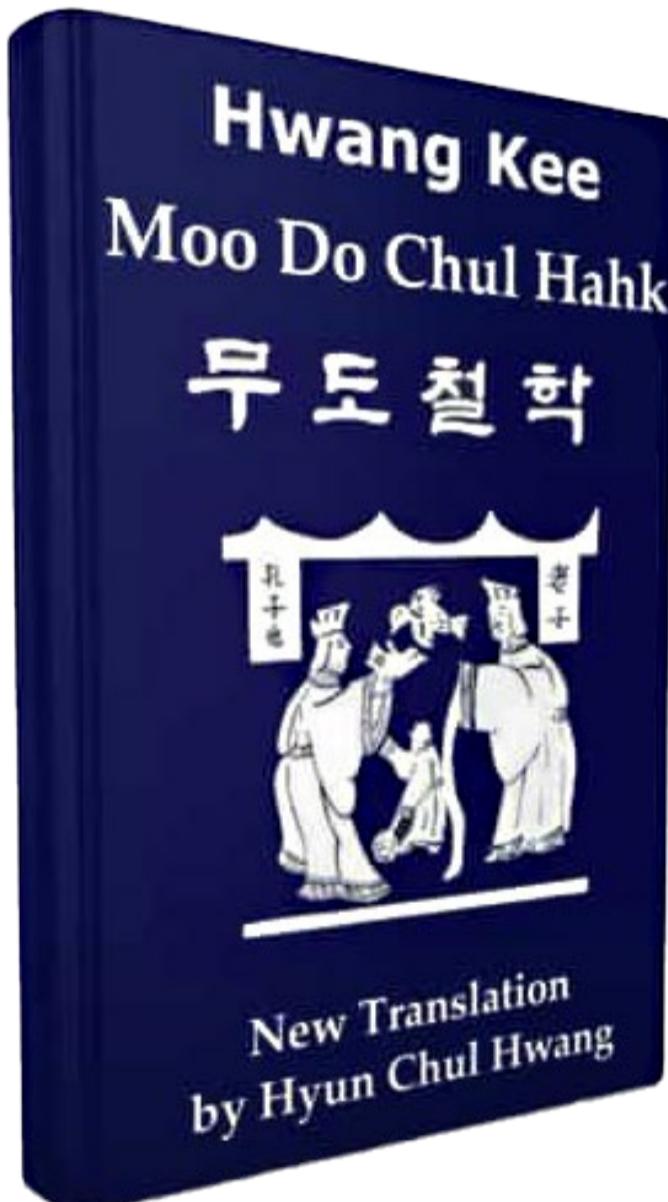
Conclusion

The purpose of this series (Parts I – III) was to suggest ways of incorporating the *Moo Do Chul Hahk* into training and teaching. In addition, the authors wanted to acknowledge that while many individuals contributed to the translation and publication of the English and Spanish editions of the *Moo Do Chul Hahk*, the origin and authorship of the *Moo Do Chul Hahk* can and should always be placed exclusively with Chang Si Ja Hwang Kee.

This article is also a reminder that the Moo Do philosophy of Chang Si Ja Hwang Kee emerged from his deep connection and immersion in Taoism and Confucianism, his scholarship, and the political and personal struggles he and his family endured throughout his life.

Practical suggestions were provided for integrating the *Moo Do Chul Hahk* into training and teaching. However, of all the recommendations that were made, the instructors' example and practice is by far the most important and what will be remembered by students. This requires training from inside-to-outside so that Moo Do philosophy is transformed from an internal understanding to direct action which becomes the example that students model.

Lawrence Seiberlich, Sa Bom | UNITED STATES
John Johnson, Sa Bom | UNITED STATES



Moo Do Chul Hahk

무도철학

Integración del Moo Do Chul Hahk en la enseñanza y la formación - Parte 3

El contenido de nuestro Maum o corazón, debe ser claro, sincero y arraigado en hábitos virtuosos.

(Tomado de la p. 37, *Filosofía: Deung Jhan Michi Odupta*, febrero de 2023, *Moo Yei Shi Bo* de Kwan Jang Nim H. C. Hwang).

Introducción

El *Moo Do Chul Hahk* no pretendía ser una doctrina. Como se explica en la Introducción, el libro es una recopilación de ensayos y escritos de Chang Si Ja Hwang Kee y representa su filosofía personal tanto como proporciona orientación para comprender el *Moo Do* como filosofía y forma de vida.

Moo Do Chul Hahk es un depósito de conceptos fundamentales y avanzados para los practicantes de *Soo Bahk Do*. Incluye información práctica impregnada de una rica historia de las artes marciales y la erudición de Chang Si Ja Hwang Kee. Lo más importante es que explica el propósito y la razón para estudiar *Soo Bahk Do* que reemplaza las comprensiones y demostraciones físicas e intelectuales. Describe las razones por las que entrenar en *Soo Bahk Do* es un esfuerzo que dura toda la vida.

Hay varias consideraciones importantes para los instructores. No se recomienda que los estudiantes memoricen secciones del *Moo Do Chul Hahk* o que completen pruebas de lo que recuerdan de su lectura o estudio del *Moo Do Chul Hahk*. No sólo son prácticas de instrucción ineficaces, sino que disminuyen y diluyen el *Moo Do* hasta convertirlo en tópicos y requisitos de evaluación. Recordar información sobre *Moo Do* no tiene sentido si no se aplica directamente al entrenamiento y a la vida.

Esto comienza con el instructor. El instructor encarna *Moo Do*, su valor, aplicación y desarrollo

como filosofía personal. Los estudiantes descubren rápidamente a los instructores que predicen pero no practican. Los instructores personifican los 5 valores de *Moo Do*, que incluyen un estudio y aplicación continuos del *Moo Do Chul Hahk*. Esta es una disciplina profundamente personal e individual, tanto como un esfuerzo de toda la vida. Los estudiantes deben ver a los instructores de *Soo Bahk Do* como lo indicó Lao Tzu en el *Tao Te Ching* ejemplificando la advertencia "Sé el ejemplo, siendo el ejemplo". Los propios instructores revelarán a los estudiantes con su ejemplo la filosofía del *Moo Do* y lo que significa ser practicantes de *Soo Bahk Do* con su ejemplo. Esto es esencial. Integrar la Filosofía *Moo Do* y específicamente el *Moo Do Chul Hahk* en la enseñanza requiere demostración con el ejemplo.

A continuación se presentan 10 sugerencias para integrar el *Moo Do Chul Hahk* en la enseñanza. Los instructores deben tener cuidado al considerar la edad de los estudiantes al incorporar el *Moo Do Chul Hahk* en la enseñanza. Algunas de las recomendaciones a continuación solo se recomiendan para adultos y no deben presentarse a niños pequeños. Sin embargo, los 10 Artículos de Fe, los 8 Conceptos Clave, la Canción del Ship Sam Seh, la terminología y otros aspectos como actuar con carácter y virtud son apropiados y, a menudo, apreciados por los padres. Los padres con frecuencia elogian a los instructores por incluir disciplina y desarrollo del carácter en su instrucción, lo que puede tomarse directamente de las fuentes mencionadas anteriormente.

Diez sugerencias para integrar el Moo Do Chul Hahk en la enseñanza

1. Ejemplifique personalmente la filosofía Moo Do demostrando e integrando activamente la filosofía Moo Do en su conducta personal.
2. Integre los principios y la comprensión de la Canción de Ship Sam Seh (es decir, neh gung, weh gung y shim gung) y otros elementos del entrenamiento físico y mental en cada sesión de entrenamiento.
3. Llevar a cabo sesiones de capacitación que incluyan una breve lectura y discusión de secciones del *Moo Do Chul Hahk*.
4. Revisar artículos de Kwan Jang Nim H.C Hwang sobre Filosofía incluidos en el *Moo Yei Shi Bo* e incorporar conceptos y términos en las sesiones de capacitación (Ejemplo: ver la sección sobre Filosofía que comienza en la p. 25 del *Moo Yei Shi Bo* de agosto de 2023 centrado en Moo Do Shim Gung).
5. Sondee a los estudiantes haciéndoles preguntas abiertas sobre secciones del *Moo Do Chul Hahk*.
6. Describir cómo la historia antigua y moderna de Corea jugó un papel en el surgimiento del *Moo Do Chul Hahk*.
7. Desarrollar una sesión de formación en torno a una sección del *Tao Te Ching*. Indique dónde se encuentra o se aborda esto en el *Moo Do Chul Hahk* y cómo se aplica en el entrenamiento de Soo Bahk Do.
8. Requerir que los estudiantes se capaciten para ser instructores para impartir varias clases que incorporen elementos tomados del *Moo Do Chul Hahk*.
9. Organice a los estudiantes en grupos pequeños y asigneles un pequeño proyecto en el que deben leer algo del *Moo Do Chul Hahk*, describir lo que creen que significa y proporcionar un ejemplo o una historia de una aplicación. Organizar tiempo para que los estudiantes presenten sus proyectos (5-10 minutos).
10. Explique los caracteres y el significado de los términos y conceptos clave descritos en *Moo Do Chul Hahk*.

Las personas que se capacitan y eventualmente son evaluadas para la certificación de instructor deben poder 1) demostrar consistentemente su compromiso con la filosofía Moo Do en su conducta y comportamiento dentro y fuera del dojang y 2) demostrar conocimiento del *Moo Do Chul Hahk* al incluir elementos del *Moo Do Chul Hahk* en sus enseñanzas. Se deben hacer esfuerzos para asegurar que la evaluación de la instrucción incluya el conocimiento directo y la aplicación de la filosofía Moo Do que incluya ejemplos de la experiencia de la vida. Como se indicó en el artículo anterior y vale la pena repetirlo,

Conclusión

El propósito de esta serie (Partes I – III) fue sugerir formas de incorporar el *Moo Do Chul Hahk* en la formación y la enseñanza. Además, los autores quisieron reconocer que si bien muchas personas contribuyeron a la traducción y publicación de las ediciones en inglés y español del *Moo Do Chul Hahk*, el origen y la autoría del *Moo Do Chul Hahk* siempre pueden y deben atribuirse exclusivamente a Chang Si Ja Hwang Kee.

Este artículo también es un recordatorio de que la filosofía Moo Do de Chang Si Ja Hwang Kee surgió de su profunda conexión e inmersión en el taoísmo y el confucianismo, su erudición y las luchas políticas y personales que él y su familia soportaron a lo largo de su vida.

Se proporcionaron sugerencias prácticas para integrar el *Moo Do Chul Hahk* en la formación y la enseñanza. Sin embargo, de todas las recomendaciones que se hicieron, el ejemplo y la práctica de los instructores es, con diferencia, el más importante y el que los estudiantes recordarán. Esto requiere una formación desde dentro hacia fuera para que la filosofía Moo Do se transforme de una comprensión interna a una acción directa que se convierta en el ejemplo que los estudiantes modelan.

Lawrence Seiberlich, Sa Bom | UNITED STATES

John Johnson, Sa Bom | UNITED STATES

Moo Do Chul Hahk

무도철학

Intégrer le Moo Do Chul Hahk dans l'entraînement et l'enseignement - Partie 3

*Notre maum, c'est-à-dire
notre cœur, doit être calme,
sincère, et ancré dans des
habitudes vertueuses.*

(p. 37, section *Philosophie: Deung Jhan Michi Odupta*,
Février 2023, *Moo Yei Shi Bo*, Kwan Jang Nim H. C. Hwang).

Introduction

L'ouvrage *Moo Do Chul Hahk* (La philosophie Moo Do) n'a pas été conçu comme une doctrine. Comme cela a été expliqué dans l'introduction, le livre est une compilation d'essais et d'écrits de Hwang Kee et représente sa philosophie personnelle et ses conseils pour comprendre le Moo Do en tant que philosophie et mode de vie.

Le *Moo Do Chul Hahk* est un recueil de concepts fondamentaux élaborés pour les pratiquants de Soo Bahk Do. Il contient des informations pratiques, imprégnées de la riche histoire des arts martiaux et de l'érudition de Chang Si Ja Hwang Kee. Plus important encore, il explique le but et la raison d'être de l'étude du Soo Bahk Do, au-delà d'une simple compréhension intellectuelle. Il décrit les raisons pour lesquelles l'entraînement au Soo Bahk Do est l'effort de toute une vie.

On y trouve des considérations importantes pour les instructeurs. On ne demande pas aux élèves de mémoriser des passages entiers du *Moo Do Chul Hahk* ou de passer des tests de connaissances à partir de leurs souvenirs de lecture. Non seulement ces pratiques pédagogiques seraient inefficaces, mais elles diminueraient et diluerait le Moo Do dans des platiudes et des exigences trop scolaires. Le Moo Do n'a pas de sens s'il n'est pas directement lié à l'entraînement et à la vie d'une personne.

A commencer par l'instructeur. Il incarne le Moo Do, sa valeur, sa mise en œuvre et son développement dans une "philosophie de vie". Les élèves se rendent rapidement compte si les instructeurs prêchent quelque chose qu'ils n'appliquent pas. Les instructeurs doivent incarner les cinq valeurs du Moo Do, ce qui inclut l'étude et l'application continues des enseignements du *Moo Do Chul Hahk*. C'est une discipline essentiellement personnelle et individuelle. C'est aussi l'effort de toute une vie. Les élèves doivent voir les instructeurs du Soo Bahk Do comme Lao Zi l'a indiqué dans le *Dao De Jing* : "Enseignez l'exemple en étant exemplaire". Les instructeurs eux-mêmes révèlent aux élèves, à partir de leur exemple vivant, la philosophie du Moo Do et ce que signifie d'être un pratiquant de Soo Bahk Do. C'est essentiel. L'intégration de la philosophie Moo Do et plus particulièrement du *Moo Do Chul Hahk* dans l'enseignement nécessite une démonstration par l'exemple.

Vous trouverez ci-dessous 10 suggestions pour intégrer le *Moo Do Chul Hahk* dans l'enseignement.

Les instructeurs doivent veiller à tenir compte de l'âge des élèves lorsqu'ils intègrent le *Moo Do Chul Hahk* dans leur enseignement. Certaines des recommandations ci-dessous ne s'adressent qu'aux adultes. Cependant, les 10 articles de foi, les 8 concepts clés, la chanson des Sip Sam Seh, la terminologie, sont plus appropriés et souvent appréciés des parents. Les instructeurs sont souvent félicités par eux pour avoir intégré discipline et formation du caractère dans leur enseignement. Ce sont par excellence deux éléments qui peuvent être tirés des textes de références mentionnés ci-dessus.

10 suggestions pour intégrer le Moo Do Chul Hahk dans l'enseignement

1. Illustrez personnellement la philosophie du Moo Do en démontrant activement et en intégrant la philosophie du Moo Do dans votre conduite personnelle.
2. Intégrer les principes et la compréhension de la Chanson des Sip Sam Seh (c'est-à-dire neh gung, weh gung et shim gung) et d'autres éléments de l'entraînement physique et mental dans chaque séance d'entraînement.
3. Organiser des séances d'entraînement comprenant une brève lecture et une discussion des sections du *Moo Do Chul Hahk*.
4. Revoir les articles de Kwan Jang Nim H.C Hwang sur la philosophie inclus dans le *Moo Yei Shi Bo* et incorporer les concepts et les termes dans les séances d'entraînement (cf: la section sur la philosophie à p 25 du *Moo Yei Shi Bo* d'août 2023 axé sur le Moo Do Shim Gung).
5. Sonder les élèves en leur posant des questions ouvertes sur les sections du *Moo Do Chul Hahk*.
6. Décrire comment l'histoire ancienne et moderne de la Corée a joué un rôle dans l'émergence du *Moo Do Chul Hahk*.
7. Proposer des moments d'étude du *Dao De Jing*. Indiquer où cette section se trouve ou est abordée dans le *Moo Do Chul Hahk* et comment elle est appliquée dans l'entraînement du Soo Bahk Do.
8. Demander aux élèves qui se forment pour devenir instructeurs d'enseigner plusieurs séances qui incorporent des éléments tirés du *Moo Do Chul Hahk*.
9. Répartissez les élèves en petits groupes et confiez-leur un petit projet dans lequel ils doivent lire un passage du *Moo Do Chul Hahk*, proposer une interprétation et fournir un exemple ou une histoire qui l'illustre. Organisez le temps nécessaire pour que les élèves présentent leurs projets (5 à 10 minutes).
10. Expliquer les caractères et la signification des termes et concepts clés décrits dans le *Moo Do Chul Hahk*.

Les personnes qui suivent une formation et qui sont évaluées en vue de l'obtention de la certification d'instructeur doivent être en mesure:

- de démontrer leur engagement envers la philosophie du Moo Do dans leur conduite et leur comportement à l'intérieur et à l'extérieur du dojang.
- de démontrer leur connaissance du *Moo Do Chul Hahk* en incluant des éléments du *Moo Do Chul Hahk* dans leur enseignement. Des efforts doivent être faits pour s'assurer que l'évaluation de l'enseignement inclut la connaissance et l'application directes de la philosophie Moo Do, avec des exemples tirés de l'expérience de la vie.

Conclusion

L'objectif de cette série (parties I à III) était de suggérer des moyens d'incorporer le *Moo Do Chul Hahk* dans la formation et l'enseignement. En outre, les auteurs ont voulu rappeler que, bien que de nombreuses personnes aient contribué à la traduction et à la publication des éditions anglaise et espagnole du *Moo Do Chul Hahk*, l'origine et la paternité du *Moo Do Chul Hahk* peuvent et doivent toujours être attribuées exclusivement à Chang Si Ja Hwang Kee.

Cet article a voulu également rappeler ce que doit la philosophie Moo Do de Chang Si Ja Hwang Kee au taoïsme et au confucianisme, qu'il connaît bien ainsi qu'aux luttes politiques et personnelles endurées tout au long de sa vie.

Des suggestions pratiques ont été formulées pour intégrer le *Moo Do Chul Hahk* dans la formation et l'enseignement. Toutefois, l'entraînement et l'exemplarité des instructeurs sont, de loin, les plus importants parce que c'est ce que les élèves retiendront. L'enseignement doit procéder de l'intérieur vers l'extérieur afin que la philosophie du Moo Do passe d'une compréhension interne à une action visible, qui devienne l'exemple à suivre par les étudiants.

*Lawrence Seiberlich, Sa Bom | UNITED STATES
John Johnson, Sa Bom | UNITED STATES*



DISCIPLINE
& RESPECT

Maturity, body, mind and wisdom

As we age we are faced with new challenges on both physical and mental levels. Understanding and acceptance is key to maintaining our well being. As martial artists we have devoted our life to this quest. We have learned to adapt, which is a key element in the foundation of our art.

During the development of the *Silver Moo Do In* program, the founding members spoke to members in order to better understand their needs. In talking with senior aged practitioners, we gained much insight into their needs in the later stage of their life, and we were able to understand the fears they faced. They felt that they had been given a choice to either stop training, or seek out a method to be able to continue what they love so much and had devoted their life to.

I have witnessed the results of the *Silver Moo Do In* program by watching members who had stopped training years ago, but had restarted their training based on this fresh, new approach which had been adapted to suit their needs.

Feedback from participants showed us that one of the primary changes was that their attitude towards their training had changed. They were happy, excited, and felt renewed because they had let go of their doubts, fears, and ego. There are things they do not have to do to prove anything to themselves or others. A common statement we heard was “I used to be able to ...” followed by “... but I don’t have to prove it again”.

지혜 Jihye
(wisdom)

***“Ego is the enemy. When we let go of the ego
we gain humility, wisdom, and freedom”***

Supporting these members through the *Silver Moo Do In* program opened the door to so many new opportunities. Seeing them doing what they love brought great joy to me. I was humbled and enlightened. Then my personal life changed with a new challenge for myself: open heart surgery. I turned to my life's training and it was there for me. It surged forward, and its effects were immediately seen by others. “Whatever you are doing, keep doing it!”

The saying goes that “with age comes wisdom”, became a reality. I have faced this with each decade of my training. I had the choice to stop or adapt. When it comes down to it, I always adapt. I simply don't surrender.

I have found great lessons in this new challenge, which is reflected on the Dojang floor, at home, at work and in relationships. There are many people who face great challenges who are not martial artists and who never had the tools that we have. We choose to follow the Moo Do path and infuse it into our very being. The longer we follow the path the wiser we become.

Ego is the enemy. When we let go of the ego we gain humility, wisdom, and freedom. By adapting our techniques to meet our needs, we protect it from further harm and it helps us to increase our activity level and overall health.

The Founder, Hwang Kee, Chang Shi Ja talked about the primary objective of martial arts through the Ship Sam Seh: “increase life beyond its normal span”. If we do nothing, it lessens that span. Plus, the enjoyment of what we have experienced in our journey is the real value! Friendships, experiences, goals obtained, fitness, travel and mental clarity.

These are the values that are seen because of our actions. They were grown from the inside through our dedication and determination. This also sends a message to those facing the same conflicts. We teach without teaching through the example we set.

We also learn to work smarter. Just as with any art form its beauty is found in not the addition of things but rather finding its very center of expression. As we age we carry that wisdom to seek the core of the best physical, mental and spiritual attributes.



The Founder shared insights on this:

"We should not adopt an arrogant attitude. Just as the grains bow their heads as they ripen, we should adopt a humble attitude as we mature. While practicing all aspects of the training, your skills will progress considerably, and naturally you will discover your own special skills according to your own unique physical abilities".

In the words of the Disney character Rafiki:

"You can't change the past, but you can learn from it, and change your future".

Our past was surrounded by challenges, both physical and mental. We can't change them, just learn from them. If you cut to its center, even physical things were conquered through a combination of mental and physical approaches. They came from within and grew to the outside.

For instructors, Yu Dan Ja (Dan members) and Ko Dan Ja (senior Dan members), we have an obligation to set the example of this process to our junior members who will eventually come to this point.

Just as parents try to guide their children based on their life experience, we as martial artists must be aware and listen to the guidance of our seniors that came before us. They faced the same enemy: age. Aging is natural in the evolution of human beings. We all face it, we can't avoid it, we can only adapt to it, for the best possible outcome for ourselves. This is where true discipline lives.

H.C. Hwang, Kwan Jang Nim shared his insights into this topic in Volume 18 of the *Moo Yie Shi Bo*:

"Knowledge through experience and repetition leads to understanding, understanding, which is accompanied with experience leads to wisdom".

So simply said and with deep and lasting impact, if we are able to let go of our ego and listen, absorb and accept, we will grow.

Song of the Sip Sam Seh:

"Beginners are guided by oral teaching. Gradually one applies himself more and more. Skill will take care of itself. What is the main principle of the martial arts? The mind is the primary actor and the body the second one. What is the purpose and philosophy behind the martial arts? Rejuvenation and prolonging of life beyond the normal span. So an eternal spring. Every word of this song has enormous value and importance. Failing to follow this song attentively, you will sigh away your time."

Key words: "So an eternal spring". This is where we stand. We just have to drink from it.

Steven Lemner, Sa Bom | UNITED STATES
Zone 2 Silver Moo Do In Liaison

Madurez, cuerpo, mente y sabiduría

A medida que envejecemos nos enfrentamos a nuevos desafíos tanto a nivel físico como mental. La comprensión y la aceptación son claves para mantener nuestro bienestar. Como artistas marciales hemos dedicado nuestra vida a su búsqueda. Hemos aprendido a adaptarnos, un elemento clave en la base de las artes en muchos niveles.

Como uno de los miembros fundadores del programa *Silver Moo Do In*, estas preguntas son las que planteamos a los miembros senior para comprender mejor sus necesidades.

Al conversar con practicantes de edad avanzada, obtuvimos mucha información sobre sus necesidades en esta etapa de su vida. También pudimos comprender los miedos que enfrentaban. Se les dio una opción en su vida, básicamente, dejar de entrenar por completo o buscar un método para poder continuar con lo que tanto aman y a lo que dedican su vida.

He sido testigo de los resultados de este programa viendo a miembros que dejaron de entrenar hace años, reiniciar su entrenamiento basándose en este enfoque mental y adaptarse a sus necesidades físicas. Una de las principales cosas que han compartido es su actitud mental, totalmente cambiada.

Estaban felices, emocionados y se sentían renovados por la liberación de sus dudas, miedos y ego. Hay cosas que “no” tienen que hacer para demostrar algo a sí mismos o a los demás.

“Solía poder...” Era común, pero también era “No tengo que demostrarlo de nuevo” seguido de la declaración.

Poder apoyar a estos miembros me abrió la puerta a muchas cosas. Verlos hacer lo que aman me produjo una gran alegría. Me sentí humillado e iluminado. Luego mi vida personal cambió con mi nuevo desafío, la cirugía a corazón abierto. Recurrí al entrenamiento de mi vida y estaba ahí para mí.

Avanzó y sus efectos fueron inmediatamente vistos por otros. “¡Hagas lo que hagas, sigue haciéndolo!”

El dicho “con la edad viene la sabiduría” se hace realidad. Me he enfrentado a esto en cada década de mi formación. Tenía la opción de detenerme o adaptarme. A la hora de la verdad, siempre me adapto. Simplemente no me rindo.

He encontrado grandes lecciones en este desafío. Estos se reflejan tanto en el piso de Dojang, como en el hogar, el trabajo y las relaciones. Hay muchas personas que tienen grandes desafíos que no son artistas marciales y que nunca tuvieron las “herramientas” que tenemos nosotros. Pero elegimos seguir su camino e infundirlo en nuestro ser. Cuanto más sigamos el camino, más sabios seremos.

El ego es el enemigo. Cuando dejamos de lado eso, obtenemos humildad, gran sabiduría y libertad. Adaptar nuestras técnicas para satisfacer las necesidades de nuestro cuerpo lo protegemos de daños mayores y nos ayuda a aumentar nuestro nivel de actividad y salud.

El Fundador, Hwang Kee, Chang Shi Ja ha hablado del objetivo principal de las artes marciales a través del Barco Sam Seh: “incrementar la vida más allá de su duración normal”. Pero al no hacer nada, se reduce ese lapso. Además, ¡el disfrute de lo que hemos experimentado en nuestro viaje es el verdadero valor! Amistades, experiencias, metas obtenidas, fitness, viajes y claridad mental.

지혜 Jihye
(sabiduría)

Estos son los valores que se ven debido a nuestras acciones. Nacieron desde adentro gracias a nuestra dedicación y determinación. Esto también envía un mensaje a quienes enfrentan los mismos conflictos. "Enseñamos" sin enseñar con nuestro ejemplo.

También aprendemos a "trabajar" de forma más inteligente. Al igual que con cualquier forma de arte, su belleza no se encuentra en la adición de cosas sino en encontrar su centro de expresión. A medida que envejecemos, llevamos esa sabiduría para buscar el núcleo de los mejores atributos físicos, mentales y espirituales.

El Fundador comparte sus ideas sobre esto:

"No debemos adoptar una actitud arrogante. Así como los granos inclinan la cabeza a medida que maduran, debemos adoptar una actitud humilde a medida que maduramos. Mientras practicas todos los aspectos del entrenamiento, tus habilidades progresarán considerablemente y, naturalmente, descubrirás tus habilidades propias. Habilidades especiales de acuerdo con tus propias habilidades físicas únicas".

En palabras del personaje de Disney Rafiki:

"No puedes cambiar el pasado, pero puedes aprender de él y cambiar tu futuro".

Nuestro pasado estuvo rodeado de desafíos físicos y mentales. No podemos cambiarlos, sólo aprender de ellos. Si se llega a su centro, incluso las cosas físicas fueron conquistadas mediante una combinación de enfoques físicos y mentales. Surgieron de dentro y crecieron hacia afuera.

Para los instructores, Dans y Ko Dan Ja, tenemos la obligación de dar el ejemplo de este proceso exacto a los miembros Junior que eventualmente llegarán a este punto. Así como los padres intentan guiar a sus hijos basándose en la experiencia de su vida, nosotros, como artistas marciales, debemos ser conscientes y escuchar la guía de nuestros mayores que nos precedieron. Se enfrentaron al mismo "enemigo", la edad. Es natural en la evolución de los seres humanos. Todos lo enfrentamos, no podemos

El ego es el enemigo. Cuando dejamos de lado eso, obtenemos humildad, gran sabiduría y libertad

evitarlo, sólo podemos adaptarnos a él para obtener el mejor resultado posible para nosotros. Aquí es donde vive la verdadera disciplina.

Kwan Jang Nim compartió algunas ideas sobre este tema en el volumen 18 de *Moo Yie Shi Bo*:

"El conocimiento a través de la experiencia y la repetición conduce a la comprensión, la comprensión que va acompañada de la experiencia conduce a la sabiduría".

Dicho de manera simple, con un impacto profundo y duradero, si dejamos de lado nuestro ego y escuchamos, absorbemos y aceptamos, crecemos.

Canción del Sip Sam Seh:

"Los principiantes se guían por la enseñanza oral. Poco a poco uno se aplica más y más. La habilidad se cuidará sola. ¿Cuál es el principio fundamental de las artes marciales? La mente es el actor principal y el cuerpo el segundo. ¿Cuál es el propósito y la filosofía detrás de las artes marciales? Rejuvenecimiento y prolongación de la vida más allá de lo normal. Entonces una eterna primavera. Cada palabra de esta canción tiene un enorme valor e importancia. Si no sigues esta canción con atención, perderás el tiempo con un suspiro".

Palabras clave: "Entonces una eterna primavera". Aquí es donde nos encontramos. Sólo tenemos que beber de ello.

Steven Lemner, Sa Bom | UNITED STATES
Zona 2 Silver Moo Do In Liaison

Le corps, l'esprit, la maturité et la sagesse

En vieillissant, nous sommes confrontés à de nouveaux défis, tant sur le plan physique que mental. La compréhension et l'acceptation sont la clé de notre bien-être. En tant que pratiquant d'un art martial, nous passons du temps dans cette quête. Nous avons appris à nous adapter, ce qui est un élément clé de notre pratique.

Lorsque le programme *Silver Moo Do In* a été mis au point, les initiateurs se sont entretenus avec les membres afin de mieux comprendre leurs besoins. Nous avons pu nous faire une idée précise des besoins des élèves âgés, et nous avons compris leur crainte : Ils avaient eu l'impression qu'on les plaçait devant l'alternative suivante : arrêter de pratiquer ou chercher une méthode pour pouvoir continuer à faire ce qu'ils aiment et ce à quoi ils se sont consacrés depuis longtemps.

J'ai pu constater l'impact du programme *Silver Moo Do In* en observant les membres qui avaient arrêté de s'entraîner il y a des années, et qui avaient repris leur entraînement avec cette nouvelle approche, spécialement adaptée à leurs besoins. L'un des principaux changements était leur attitude à l'égard de leur entraînement : ils étaient heureux, enthousiastes et se sentaient transformés parce qu'ils n'avaient plus de doute ; ils arrivaient à laisser de côté leurs peurs, leur ego. Plus besoin de se prouver quoi que ce soit, ni à soi ni aux autres. Nous avons souvent entendu dire : "Avant, j'étais capable de...", "... mais "je n'ai plus besoin de le prouver".

Les encouragements apportés à ces membres par le programme *Silver Moo Do In* a ouvert de nouveaux horizons. Les voir pratiquer a été pour moi une grande joie. J'ai été honoré et ravi. Puis, ma vie personnelle a brusquement changé, un nouveau défi s'est présenté : une opération à cœur ouvert. Je me suis tourné vers ma pratique : elle était là pour moi. Ses effets ont été immédiatement perçus par les autres. Quoi que vous fassiez, continuez à le faire !

지혜 Jihye
(sagesse)

Le dicton selon lequel "la sagesse vient avec l'âge" est devenu une réalité. J'y ai été confronté dans ma pratique tous les 10 ans. J'avais le choix entre arrêter ou m'adapter. En fin de compte, je m'adapte toujours. Je n'abandonne tout simplement pas.

J'ai tiré des leçons essentielles, visibles sur le sol du Dojang, à la maison, au travail et dans mes relations. Beaucoup de gens qui traversent des difficultés ne sont pas des pratiquants d'arts martiaux et n'ont jamais eu les outils dont nous disposons. Nous choisissons de suivre la voie du Moo Do et de la faire infuser dans notre être. Plus nous suivons cette voie, plus nous devenons sages.

L'ego est l'ennemi. Lorsque nous le mettons de côté, nous gagnons en humilité, en sagesse et en liberté. En adaptant nos techniques à nos besoins, nous protégeons l'ego de tout dommage. Nous devenons plus actifs et notre santé en général s'améliore.

Le fondateur, Hwang Kee, a parlé de l'objectif principal des arts martiaux dans la Chanson des Sip Sam Seh : "prolonger la vie au-delà de la durée commune". Si nous ne faisons rien, cette durée est moindre. Le plaisir de ce que nous avons vécu au cours de notre vie est ce qui compte par-dessus tout ! Amitiés, expériences, objectifs atteints, forme physique, voyages et clarté mentale.

Tels sont les enseignements qui se manifestent à l'extérieur. Nos actes ont grandi de l'intérieur grâce à nos efforts et à notre détermination. Le message passe à ceux qui sont confrontés aux mêmes difficultés. Nous enseignons sans enseigner grâce à l'exemple que nous devenons.

Nous apprenons également à travailler plus intelligemment. Comme pour toute forme d'art, la beauté ne réside pas dans l'addition de choses, mais plutôt dans la recherche d'un centre d'expression. En vieillissant, nous sommes davantage portés à rechercher l'essentiel tant au niveau physique, que mental et spirituel.

Le Fondateur a fait part de ses réflexions à ce sujet :

"Nous ne devons pas être arrogants. Tout comme les grains baissent la tête lorsqu'ils mûrissent, nous devrions devenir plus modestes à mesure que nous mûrissons. En pratiquant tous les aspects de l'entraînement, vous progresserez et vous découvrirez naturellement vos propres compétences particulières, en fonction de vos capacités physiques propres".

Comme le dit le personnage de Disney, Rafiki :

"On ne peut pas changer le passé, mais on peut en tirer des leçons et changer son avenir."

Notre passé a été jalonné de défis, physiques et mentaux. Nous ne pouvons pas les changer, mais seulement en tirer des leçons. Si vous analysez ce qui a eu lieu, vous vous rendrez compte que tout ce qui arrive est causé par une combinaison de choses matérielles et immatérielles. Cela commence à l'intérieur et se développe à l'extérieur.

En tant qu'instructeurs, Yu Dan Ja (membres Dan) et Ko Dan Ja, nous avons le devoir de donner

l'exemple de ce processus à nos membres juniors seront un jour, à leur tour, âgés. Tout comme les parents essaient de guider leurs enfants à partir de leur expérience de vie, en tant que pratiquants d'arts martiaux, nous devons être conscients et à l'écoute des conseils de nos aînés. Ils ont été confrontés au même ennemi : l'âge. Le vieillissement est un processus naturel pour les êtres humains. Nous y sommes tous confrontés, nous ne pouvons pas l'éviter, nous ne pouvons que nous y adapter, pour le meilleur résultat possible pour nous-mêmes. C'est là que réside la véritable discipline.

Kwan Jang Nim a partagé ses idées sur ce sujet dans le volume 18 du *Moo Yie Shi Bo* :

"La connaissance par l'expérience et la répétition mènent à la compréhension, et la compréhension, accompagnée de l'expérience, mène à la sagesse."

Si nous sommes capables de mettre notre ego de côté, d'écouter, d'absorber et d'accepter, nous grandirons.

Chanson des Sip Sam Seh

"Les débutants sont guidés par l'enseignement oral. Peu à peu, on approfondit sa pratique. L'habileté s'acquierte d'elle-même. Quel est le principe de base des arts martiaux ? L'esprit est le premier acteur et le corps le second. Quel est le but et la philosophie des arts martiaux ? Rajeunir et prolonger la vie au-delà de la durée commune. Donc un printemps éternel. Chacun des mots de cette chanson a une valeur et une importance énormes. Si vous ne suivez pas attentivement ce qu'elle nous dit, vous perdez votre temps".

Un mot clé : "Une source éternelle". C'est là que nous nous trouvons. Il suffit de s'y abreuver.

Steven Lemner, Sa Bom | UNITED STATES
Zone 2 Silver Moo Do In Liaison

***L'ego est l'ennemi.
 Lorsque nous le mettons de côté,
 nous gagnons en humilité,
 en sagesse et en liberté***





39

World Moo Duk Kwan® members training at the Ko Dan Ja Shim Sa held in Sydney, Australia from 12-18 April 2024

Photographs courtesy
of Cort Stinehour SBN

KO DANJA SHIM SA

12-18 APRIL 2024
SYDNEY, AUSTRALIA





41



Sydney Academy of Sport and Recre



42





WORLD MOO DUK KWAN®



Moo Duk Kwan® University Camp

14–16 June 2024

Wasatch Mountains
Midway, Utah USA

 FIND OUT MORE

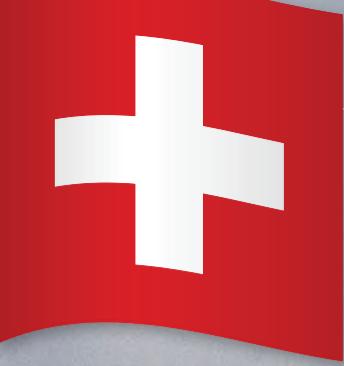
The third annual Moo Duk Kwan® University Camp

Escape to the Wasatch Mountains and train with Kwan Jang Nim HC Hwang at the third annual Moo Duk Kwan® University Camp, held in Midway, Utah USA.

Learn that everywhere truly is a dojang with outdoor training sessions from a variety of experienced instructors including Kwan Jang Nim himself.

Watch the seminar presented by Kwan Jang Nim in 2022 on YouTube now:





WORLD MOO DUK KWAN®



MOODUKKWAN 12TH EUROPEAN SUMMER CAMP

IN HASLIBERG REUTI, SWITZERLAND FROM 27TH JULY TO 3RD AUGUST 2024

 FIND OUT MORE



The Euro Summer Camp is back!

After a six-year break, the Swiss Moo Duk Kwan® Federation will host another Euro Summer Camp in 2024, marking the 35th anniversary of the Swiss Federation.

This year the camp will be held at Hasliberg Reuti in the Swiss Alps. All members of World Moo Duk Kwan® are invited to join us to train with Kwan Jang Nim, European Sa Boms and guests from around the world.

The camp includes:

- Special guest : HC Hwang, Kwan Jang Nim
- 5 days of (optional) training sessions.
- 7 days of full board including breakfast, lunch and dinner; feather duvets and bed linen are provided by the hostel (please bring your own towel).
- Pick-up and drop-off at Zurich airport.
- Transport to and from Hasliberg Reuti.
- Excursions to nearby attractions (e.g. the Rosenlauui Glacier or the Aare Gorge).
- Hotel website : <https://www.cestlavie.ch/>

Heritage Program:

Tang Soo Do and Tae Kwon Do students are welcome to attend the beginning of the camp between 27-30 July

Contact : summercamp@moodukkwan.ch

Deadline for registration is 31 May 2024.



WORLD MOO DUK KWAN®



Argentina Moo Duk Kwan® 50th Anniversary

21-28 September 2024

Mendoza, Argentina

 FIND OUT MORE



Asociación Argentina de Soo Bahk Do Moo Duk Kwan



WORLD MOO DUK KWAN ARGENTINA

1974



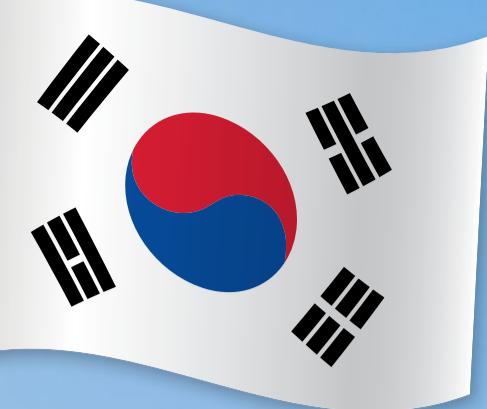
2024

50
ANIVERSARIO

MOO DO FESTIVAL - TORNEO Y EXHIBICIONES
KO DAN JA SHIM SA - JU DAN JA SHIM SA

21-28
SEPTIEMBRE
2024

MENDOZA
ARGENTINA



MOO DUK KWAN®

Culture Festival

무덕관 문화축제 한마당

18-21 October 2024

Kye Myung Training Center,
Kang Hwa, Incheon,
Republic of Korea



Seminars taught by senior Sa Bom from across World Moo Duk Kwan:



Frank Bonsignore
SA BOM NIM

Gu Dan (9th Dan)
Dan Bon 13927



Jeff Moonitz
SA BOM NIM

Gu (9th Dan)
Dan Bon 17724



Lee, Dong Gyu
SA BOM NIM

Pahl (8th Dan)
Dan Bon 16863



Choi, Eui Sun
SA BOM NIM

Pahl (8th Dan)
Dan Bon 19203



Francisco Blotta
SA BOM NIM

Pahl (8th Dan)
Dan Bon 19455



Daymon Kenyon
SA BOM NIM

Pahl (8th Dan)
Dan Bon 19839



Robert Hedges
SA BOM NIM

Chil (7th Dan)
Dan Bon 22420



Michael Austin
SA BOM NIM

Chil Dan (7th Dan)
Dan Bon 23754



Leonie Broman
SA BOM NIM

Chil (7th Dan)
Dan Bon 33219

More instructors to be announced soon.

What is the Festival?

The Festival will be a celebration of
Moo Duk Kwan® History, Tradition,
Philosophy, Discipline/Respect
and Techniques.

Who can attend?

The Festival is being held in the spirit of the Heritage
Program. Any Soo Bahk Do, Tang Soo Do or Tae Kwon
Do practitioners with lineage to the Moo Duk Kwan®
and its founder Hwang Kee are invited to attend.

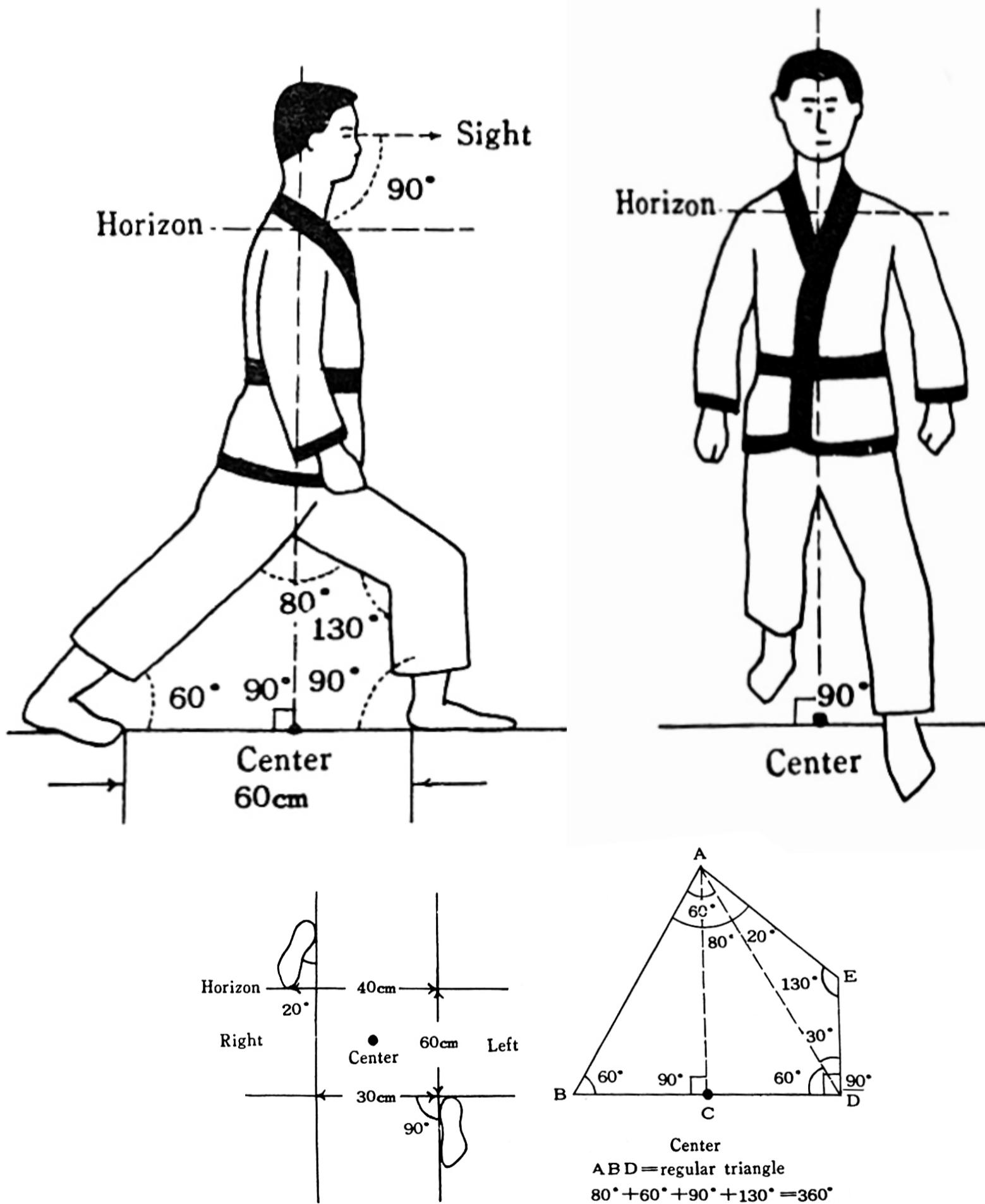
CONTACT: mdkculturefestival@gmail.com

Further information will be provided on the World Moo Duk Kwan® website and social media accounts soon.



TECHNIQUE

Chun Gul Jaseh – Front Stance



Diagrams of Chun Gul Jaseh – Front Stance, figures 4-143, 4-143-1, 4-144, and 4-145,
taken from page 159, *Tang Soo Do (Soo Bahk Do) Volume I*, 1995, Hwang Kee.

The source of the will is in the waist

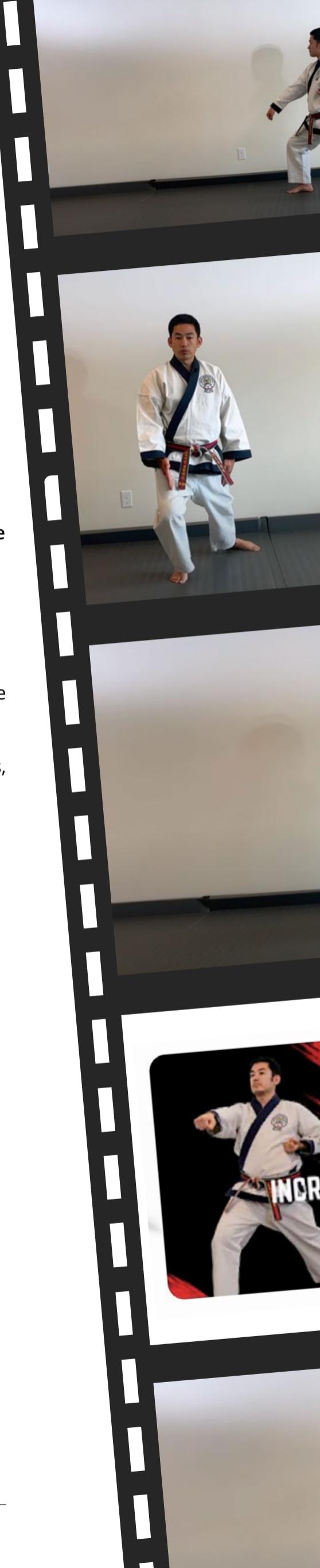
One of the key components of the Chun Gul Jaseh (front stance) is bending the front knee. Chun Gul Jaseh means “front bend stance.” This is particularly difficult for beginning students who have not yet developed the muscle strength to maintain this athletic posture. Another important element of the Chun Gul Jaseh is the back heel of the foot. The back knee should be straight and anchored by pushing weight into the back heel. The result is a strong stance that enables you to advance forward swiftly and effortlessly.

The Song of Ship Sam Seh states: “The source of the will is in the waist.” This concept is further described in the Tae Kuk Kwon Kyung, a companion text to the Song of Ship Sam Seh: “The [strength] should be rooted in the feet, generated from the legs, controlled by the waist, and manifested through the fingers.”

These two manuscripts explain that the Hu Ri (waist) directs the energy into our technique, but the energy comes from the earth, which we tap into through our feet and legs.

Having our front knee bent and rear knee straight are basic components of a Chun Gul Jaseh, but more importantly, are strong indicators that the kinetic motion of the technique was correct—driving mass towards the target. I hope the short video tutorial provided below will help improve your performance by creating a more athletic Chun Gul Jaseh.

Brian Corrales, Sa Bom | UNITED STATES



La fuente de la voluntad está en la cintura

Uno de los componentes clave del Chun Gul Jaseh (postura delantera) es doblar la rodilla delantera. Chun Gul Jaseh significa “postura con el peso adelante”. Esto es particularmente difícil para los estudiantes principiantes que aún no han desarrollado la fuerza muscular necesaria para mantener esta postura atlética. Otro elemento importante del Chun Gul Jaseh es la parte trasera del talón del pie. La rodilla trasera debe estar recta y anclada empujando el peso hacia el talón trasero. El resultado es una postura fuerte que le permite avanzar con rapidez y sin esfuerzo.

La Canción del Ship Sam Seh dice: “La fuente de la voluntad está en la cintura”. Este concepto se describe con más detalle en el Tae Kuk Kwon Kyung, un texto que acompaña a la Canción del Ship Sam Seh: “La [fuerza] debe estar arraigada en los pies, generada desde las piernas, controlada por la cintura y manifestada a través de los dedos.”

Estos dos manuscritos explican que Hu Ri (cintura) dirige la energía hacia nuestra técnica, pero la energía proviene de la tierra, a la que accedemos a través de nuestros pies y piernas. Tener la rodilla delantera dobrada y la rodilla trasera recta son componentes básicos de un Chun Gul Jaseh, pero lo más importante es que son fuertes indicadores de que el movimiento cinético de la técnica fue correcto: impulsar la masa hacia el objetivo. Espero que el breve video tutorial que se proporciona a continuación le ayude a mejorar su rendimiento creando un Chun Gul Jaseh más atlético.

Brian Corrales, Sa Bom | UNITED STATES

55



La source de la volonté se trouve dans la taille

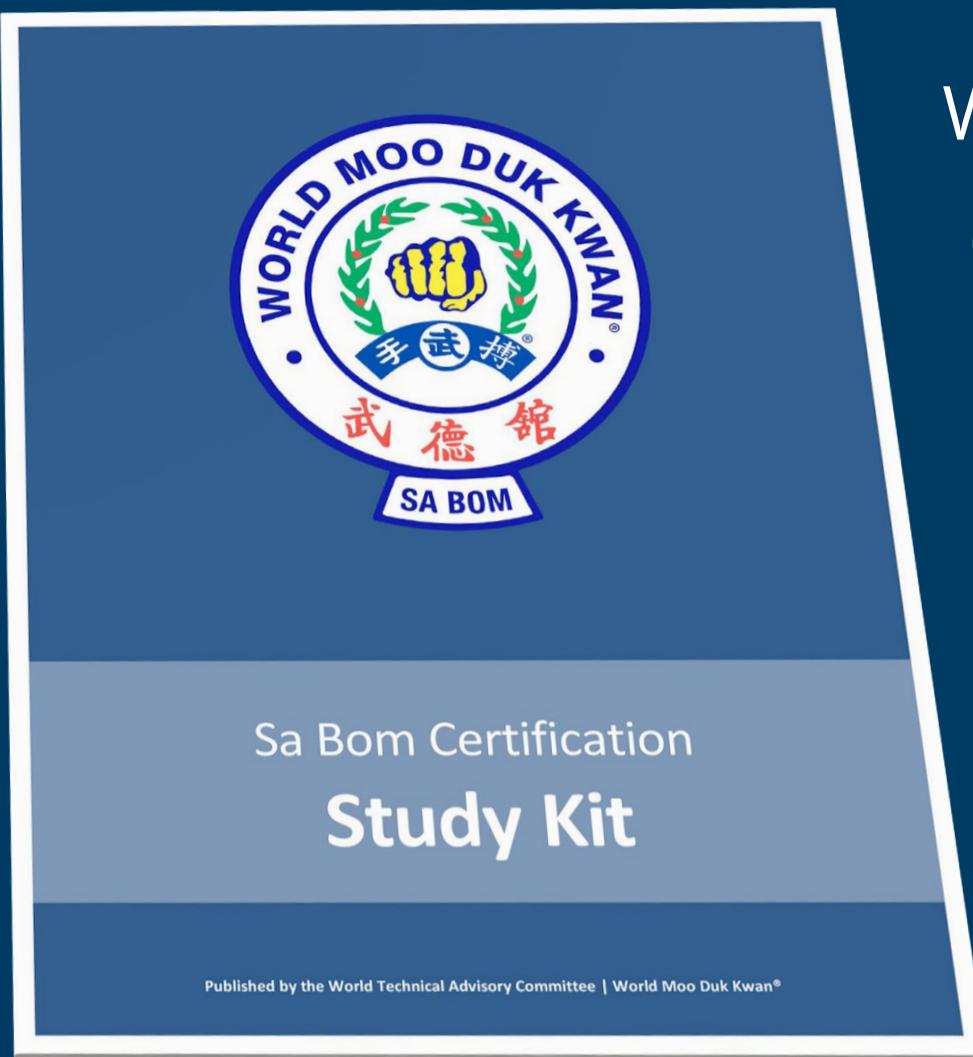
L'un des éléments clés de Jong gul jaseh est la flexion du genou avant. Jong gul jaseh signifie "position de flexion avant". Cette position est particulièrement difficile pour les élèves débutants qui n'ont pas encore développé la force musculaire nécessaire pour maintenir cette posture. Un autre élément important de Jong gul jaseh est le talon du pied arrière. Le genou arrière doit être tendu et le talon ancré doit pousser le poids vers l'avant. Le résultat est une position solide qui permet de se déplacer rapidement et sans effort.

La chanson des Sip Sam Seh dit "La source de la volonté se trouve dans la taille. Cette idée est décrite plus en détail dans le classique du Taiji, un texte qui accompagne la chanson des Ship Sam Seh : "La force doit être enracinée dans les pieds, générée par les jambes, contrôlée par la taille et manifestée dans les doigts.

Ces deux manuscrits expliquent que Ho Ri (la taille) dirige l'énergie d'une technique, mais que l'énergie vient de la terre, dans laquelle nous puisions par l'intermédiaire de nos pieds et de nos jambes. Le fait d'avoir le genou avant plié et le genou arrière tendu est un élément important de Jong gul jaseh, mais plus important encore, c'est un indicateur que le mouvement cinétique de la technique est correct - poussant la masse vers la cible. J'espère que cet article ci-dessus vous aidera à améliorer vos performances en Jong gul jaseh.

Brian Corrales, Sa Bom | UNITED STATES

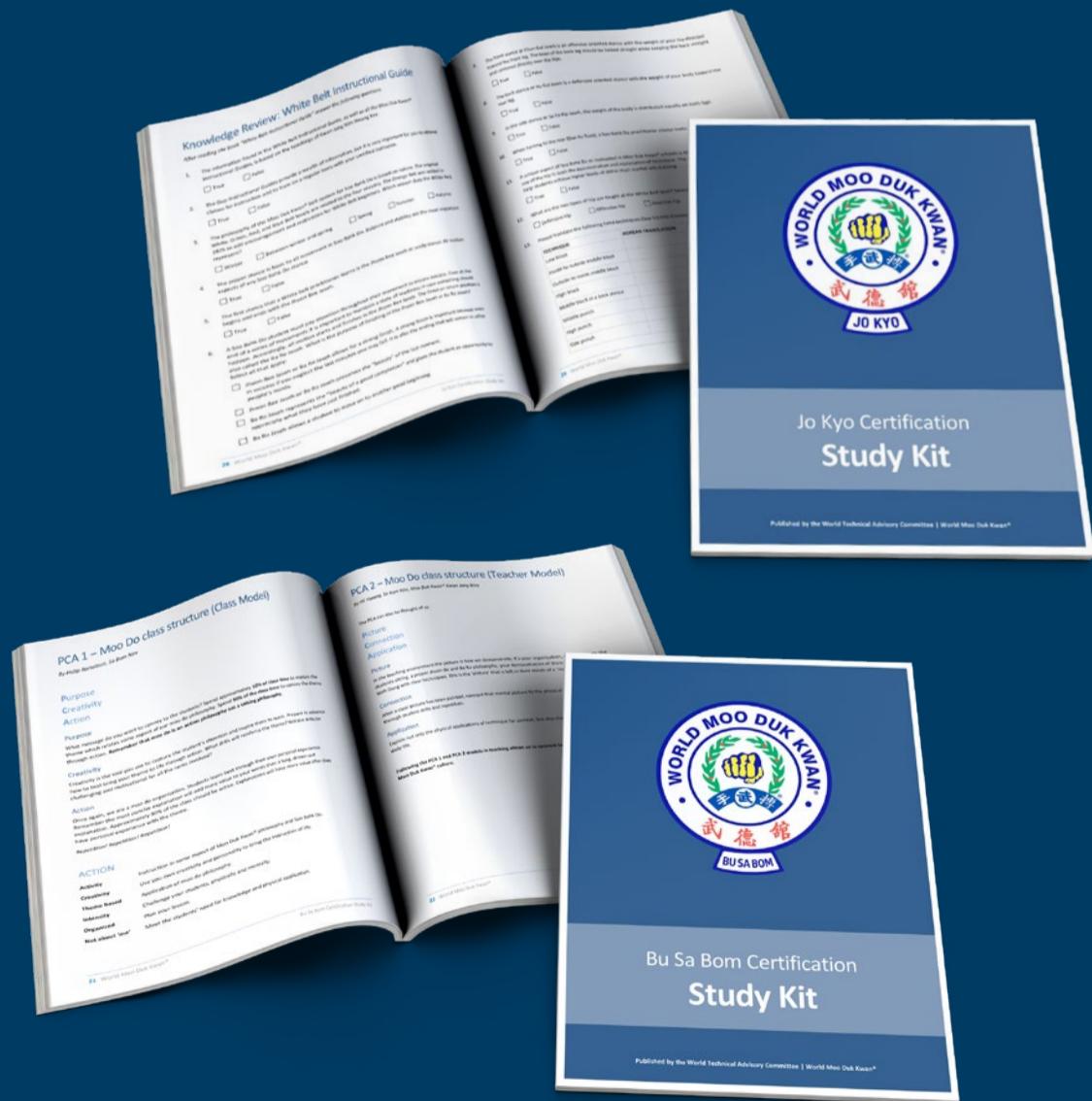




World Moo Duk Kwan® Certified Instructor Programs

Ask your instructor for information about the World Moo Duk Kwan® Certified Instructor Programs to find out if you are eligible.

57





HERITAGE PROGRAM

A search for heritage

Long Trinh, Kyo Bom – How a lifelong search for heritage led one man to the Moo Duk Kwan® after several decades in other arts.

Il Long Trinh, Kyo Bom ever wanted was a pure connection to heritage. This story starts and ends with a certificate. While most people walk into a studio seeking glory and a black belt, Long Trinh was fascinated by the framed certificates lining the walls of a small studio each adorned by the sprawling signature of the International Taekwondo Federation (ITF) president-General Choi Hong-Hi.

Throughout childhood and college, Trinh was fascinated with the art of Taekwondo. "I liked the external power. The strong shoulders and the high kicks." You can see the excitement in his eyes as he recalls the memories of seeing martial arts for the first time.

In 1982, he graduated from undergrad having trained informally in Shotokan during his time at school. One day, on his way home from work, he felt called to walk into a martial arts studio. Once in the door, he saw ITF certificates lining the walls. "I want one of those," he said. "So I joined. I put my whole heart into Taekwondo."

In about three years Trinh was testing for his Cho Dan. Directly before his test Master Kim, his instructor, split from the ITF and created Kim's Taekwondo. "That was my first miss," Trinh recalls. "I always wanted to get into tradition." Disappointed, Trinh received a Kim's Martial Arts certificate for his dan test.

In 1987, he tested for his Ee Dan. He reminisces on his early training days. "I learned a great deal. Back then, I was jumping and spinning and triple kicking in the air before landing... when I was young and could do that," Trinh laughs.

He continued to train and teach. "There was no neh gong or shim gong or philosophy. It's just all external movement." Trinh says reflecting on the difference in his current training. "There was one narrow path," he says, "You learn. You teach. And your students do exactly what you do." And that was just what he was going to do until a close friend changed everything.

Steve Semancik was also an Ee Dan alongside Trinh and had been teaching in Twin Falls, Idaho when he met Mr Del Low of the Moo Duk Kwan®. He quickly became captivated with the style of Tang Soo Do.

Master Kim immediately called Trinh, issuing an ultimatum. He could either continue to train under him, or be friends with the now disowned Steve Semancik - but he could not do both.

"He cut me off black and white. That's it, you're done."

Although the decision weighed heavy on his heart Trinh did not hesitate in his answer. "I told him, I like Taekwondo, I really like Taekwondo. But Steve Semancik is my friend."

For the next several years Trinh would teach alone at a Buddhist temple with no support other than the volumes written by General Choi-Hong-Hi to instruct him. During these years, Steve Semancik worked through the ranks and received his Cho Dan in Tang Soo Do.

Trinh spent this time meeting the love of his life and starting his family. His three kids would peer into the garage fascinated by their dad's quick movements as he kicked and punched. As they got older they wanted to learn and asked their dad to sign them up. Having kept very close ties to Steve Semancik - who was now running his own school - Trinh called him up to inform him that he had three new students.

Almost as if they had martial arts in their blood, his kids quickly became obsessed with Tang Soo Do. They begged their father to train with them. Trinh, still loyal to Taekwondo and his past 15 years of training, was hesitant. But wanting to train with his friend and kids, he reluctantly gave in.

"I was still in Taekwondo mind," he remarks, "I still thought Taekwondo was superior." But slowly, as he trained alongside his two daughters and son, the entire studio's spirit was lifted. Suddenly kicks were louder and he began to remember what it felt like to be part of a studio.

Six months later, Steve Semancik, now a master, asked if he wanted to teach. He knew Trinh's passion for teaching and wanted to honor what he had to offer. Starting in 2005, Trinh taught once

a week until he tested for his Cho Dan. When his shim sa (test) rolled around, Trinh was upset. He had assumed he would be able to transfer into his Ee Dan rank.

It seemed wrong to him that he'd have to take off the 2nd degree black belt he worked so hard for. Master Semancik encouraged him by telling him, "You've earned that Ee Dan in Taekwondo, you don't lose that. You just earn another Cho Dan in another system."

Seeing Master Semancik's certificate on the wall with the signature of Hwang Kee, Kwan Jang Nim, Trinh was swayed. He had seen pictures of General Choi Hong-Hi and Hwang Kee KJN. Only knowing the history that was presented to him up to this date, it seemed to him that Hwang Kee KJN was part of the same kwan (school) as Taekwondo. Maybe now, he could get the certificate with traditional Korean heritage that he had always craved.

But that would be Trinh's second miss. By the time he tested, Master Semancik was the Vice President of the Northwest Tang Soo Do Association. Master Semancik and Master Low had broken off from the Moo Duk Kwan® to create their own association. Trinh's dan certificates would reflect that change. Had they stayed, his certificate would have been signed by the Founder.

But as a freshly minted Cho Dan, this wasn't on his mind. He was training with his family, his friend was his instructor, and he was in love with the art of Tang Soo Do. The strong, fast, and grounded movements were his gospel now. He had everything he needed.

Trinh climbed the ranks under the supervision of Master Semancik and Master Low while becoming an important member of the Northwest Tang Soo Do organization.

Throughout the years, all Trinh knew about Soo Bahk Do was from the whispers in the dojang. "They said it [Soo Bahk Do] was Tang Soo Do but when Hwang Kee KJN passed away, they changed everything." He took what they said at face value. He had time-tested strong relationships with the leadership, and he knew the pain of breaking away from an instructor. He had no desire to do that again.

By the 2010's, Trinh became a master and was running a successful school. That's when the dissonance in his personal training began.

After being promoted to O Dan, Trinh was ready for new material. "From 2015 on, YouTube was my instructor." Trinh's thirst for knowledge and new material could not be quenched so he sought material elsewhere.

After a few years of training this way, Master Semancik introduced Trinh to Corrales Sa Bom Nim who had invited them to the 2021 Moo Duk Kwan® Invitational. Although he is now a Yuk Dan in Soo Bahk Do, Corrales SBN's first Cho Dan was through Master Low and Master Semancik. In fact, the Dan Bon's issued through their organization had Trinh and Corrales SBN's Dan Bons only 57 digits apart. (1025 and 1082).

Master Semancik encouraged Trinh to attend the tournament and bring knowledge back to their schools. So, Trinh went to the tournament. Having been searching for new material, the seminars were exactly what he was looking for.

Time passed and Trinh received a call from Corrales SBN. Lucas, Trinh's son, had enjoyed the Heritage tournament and summer camp so much, he was interested in joining the Moo Duk Kwan®. Trinh was unsure about his son's new direction. But having felt as though he learned an immense amount at the tournament, he invited Corrales SBN to teach at his school in Boise, Idaho.

He had tried to bring back what he learned at the tournament, but his interpretation was not translating to his students. He knew his students needed to see Corrales SBN's picture of the art. "I don't look like, I don't move like, I don't breathe like

"I felt like I was a lost child for many years, and I just found it. I found home"

Corrales SBN. So how can I bring it back to my students in Boise?"

"This is stuck in my mind." Trinh recalls after seeing Corrales SBN's low block during his seminar in Boise. "I've done this for a long time, and I had never seen a low block so perfect." And that's what Corrales SBN

taught - the basics. For hours they focused only on offensive hip, defensive hip, and front kick.

He started to realize he didn't truly understand so many of the techniques he had memorized from videos. "What's imprinted in my mind is how he did it so gracefully and yet [it was] a very strong ha dan mah kee. And I thought, I can't do it like him, and I don't know why. Watching, doing, and understanding are three different things."

It's clear to him now that each practitioner in the Moo Duk Kwan® is on the Founders errand. He continues to soak up everything he can from the rich philosophy of the Moo Duk Kwan® in an attempt to perfect his low block. "My only regret is not finding Soo Bahk Do sooner," Trinh says.

As it is every year, Trinh participated in the traditional week-long training of the November 2023 USA Ko Dan Ja Shim Sa.

Now Trinh Kyo Bom, he had passed his test as an O Dan in the Moo Duk Kwan®. His certificate, signed by H.C. Hwang Sa Bom Nim, the Kwan Jang Nim of Moo Duk Kwan®, will be in the mail soon. "[This art] turned a very cocky person into someone willing to learn." Trinh says. "I felt like I was a lost child for many years, and I just found it. I found home."

Interview with Long Trinh, Kyo Bom conducted by Julianne Cook, Kyo Sa.



Trinh KBN and his wife with HC Hwang Kwan Jang Nim and Brian Corrales SBN.

Una búsqueda del patrimonio

Long Trinh, Kyo Bom – Cómo una búsqueda permanente de herencia llevó a un hombre al Moo Duk Kwan® después de varias décadas de dedicarse a otras artes.

Todo lo que Long Trinh siempre quiso fue una conexión pura con el patrimonio. Esta historia comienza y termina con un certificado. Mientras que la mayoría de la gente entra a un estudio en busca de gloria y un cinturón negro, Long Trinh quedó fascinado por los certificados enmarcados que recubrían las paredes de un pequeño estudio, cada uno adornado con la extensa firma del presidente de Taekwondo de la ITF, el general Choi Hong-Hi.

Durante su infancia y universidad, Trinh estuvo fascinada con el arte del Taekwondo. "Me gustó la energía externa. Los hombros fuertes y las patadas altas". Puedes ver la emoción en sus ojos mientras recuerda los recuerdos de haber visto artes marciales por primera vez.

En 1982 se graduó de la licenciatura y se formó informalmente en Shotokan durante su tiempo en la escuela. Un día, de camino a casa desde el trabajo, se sintió llamado a entrar en un estudio de artes marciales. Una vez en la puerta, vio los certificados de la Federación Internacional de Taekwondo (ITF) alineados en las paredes. "Quiero uno de esos", dijo. "Así que me uní. Puse todo mi corazón en el taekwondo".

En aproximadamente tres años, Trinh estaba probando su Cho Dan en 1985. Justo antes de su prueba, el Maestro Kim, su instructor, se separó de la ITF y creó el Taekwondo de Kim. "Ese fue mi primer fallo", recuerda Trinh. "Siempre quise adentrarme en la tradición". Decepcionado, Trinh

recibió un certificado de artes marciales de Kim por su prueba de dan.

En 1987 realizó la prueba de su Ee Dan. Recuerda sus primeros días de entrenamiento. "Aprendí mucho. En aquel entonces, saltaba, giraba y daba triples patadas en el aire antes de aterrizar... cuando era joven y podía hacer eso", se ríe Trinh.

Continuó entrenando y enseñando. "No había neh gong ni shim gong ni filosofía. Es simplemente movimiento externo". Trinh dice reflexionar sobre la diferencia en su formación actual. "Había un camino estrecho", dice, "se aprende. Tú enseñas. Y tus alumnos hacen exactamente lo que tú haces". Y eso era justo lo que iba a hacer hasta que un amigo cercano lo cambió todo.

Steve Semancik también era Ee Dan junto a Trinh y había estado enseñando en Twin Falls, Idaho, cuando conoció al Sr. Del Low de Moo Duk Kwan®. Semancik rápidamente quedó cautivado por el estilo de Tang Soo Do.

El Maestro Kim llamó inmediatamente a Trinh y le dio un ultimátum. Podía continuar entrenando con él o ser amigo del ahora repudiado Steve, pero no podía hacer ambas cosas.

"Me cortó en blanco y negro. Eso es todo, ya terminaste".

Aunque la decisión le pesó mucho en el corazón, Trinh no dudó en su respuesta. "Le dije, me gusta el Taekwondo, me gusta mucho el taekwondo. Pero Steve es mi amigo".

Durante los siguientes años, Trinh enseñaría solo en un templo budista sin más apoyo que los volúmenes escritos por el general Choi-Hong-Hi para instruirlo. Durante estos años, Semancik trabajó en las filas y recibió su Cho Dan en Tang Soo Do.

Trinh pasó este tiempo conociendo al amor de su vida y formando su familia. Sus tres hijos miraban dentro del garaje fascinados por los rápidos movimientos de su padre mientras

pateaba y golpeaba. A medida que crecieron quisieron aprender y le pidieron a su papá que los inscribiera. Habiendo mantenido vínculos muy estrechos con Semancik, que ahora dirigía su propia escuela, Trinh lo llamó para informarle que tenía tres nuevos estudiantes.

Casi como si tuvieran artes marciales en la sangre, sus hijos rápidamente se obsesionaron con Tang Soo Do. Le rogaron a su padre que entrenara con ellos. Trinh, todavía leal al taekwondo y a sus últimos 15 años de entrenamiento, dudaba. Pero al querer entrenar con su amigo y sus hijos, cedió a regañadientes.

"Todavía estaba en la mente del taekwondo", comenta, "todavía pensaba que el taekwondo era superior". Pero poco a poco, mientras entrenaba junto a sus dos hijas y su hijo, el espíritu de todo el estudio se fue levantando. De repente, los ki-haps se hicieron más fuertes y empezó a recordar lo que se sentía al ser parte de un estudio.

Seis meses después, el maestro Semancik le preguntó si quería enseñar. Conocía la pasión de Trinh por la enseñanza y quería honrar lo que tenía para ofrecer. A partir de 2005, Trinh enseñó una vez a la semana hasta que realizó la prueba de cho dan. Cuando su shim sa (prueba) giró, Trinh se molestó. Había asumido que podría transferirse a su rango de Ee Dan.

Le parecía mal tener que quitarse el cinturón negro de segundo grado por el que trabajó tan duro. El Maestro Semancik lo animó diciéndole: "Te has ganado ese Ee Dan en Taekwondo, eso no lo pierdes. Simplemente ganas otro cho dan en otro sistema".

Al ver el certificado de Steve en la pared con la firma de Hwang Kee, Trinh se dejó llevar. Había visto fotografías del general Choi Hong-Hi y Hwang Kee Kwan Jang Nim. Sólo conociendo la historia que se le presentó hasta esta fecha, le pareció que Hwang Kee KJN formaba parte de la misma kwan (escuela) que el Taekwondo. Quizás ahora podría obtener el certificado con herencia tradicional coreana que siempre había anhelado.

Pero ese sería el segundo fallo de Trinh. Cuando realizó la prueba, el Maestro Semancik era el vicepresidente de la Asociación Tang Soo Do del Noroeste. Semancik y Low se habían separado de Moo Duk Kwan® para crear su propia asociación. Los certificados dan de Trinh reflejarían eso cambiar. Si se hubieran quedado, su certificado habría sido firmado por el Fundador.

"En aquel entonces, saltaba, giraba y daba triples patadas en el aire antes de aterrizar... cuando era joven y podía hacer eso"

Pero como cho dan recién formado, esto no estaba en su mente. Estaba entrenando con su familia, su amigo era su instructor y estaba enamorado del arte de Tang Soo Do. Los movimientos fuertes, rápidos y fundamentados eran ahora su evangelio. Tenía todo lo que necesitaba.

Trinh ascendió de rango bajo la supervisión del Maestro Semancik y el Maestro Low mientras se convertía en un miembro importante de la organización Northwest Tang Soo Do.

A lo largo de los años, todo lo que Trinh sabía sobre Soo Bahk Do era por los susurros en el dojang. "Dijeron que [Soo Bahk Do] era Tang Soo Do, pero cuando Hwang Kee falleció, cambiaron todo". Tomó lo que dijeron al pie de la letra. Tenía relaciones sólidas y probadas con el liderazgo y conocía el dolor de separarse de un instructor. No tenía ningún deseo de volver a hacer eso.

En la década de 2010, Trinh se convirtió en maestro y dirigía una escuela exitosa. Fue entonces cuando comenzó la disonancia en su entrenamiento personal. "A partir de 2015, YouTube fue mi instructor". La sed de conocimiento y material nuevo de Trinh no pudo ser saciada, por lo que buscó material en otra parte.

Después de algunos años de entrenar de esta manera, el Maestro Semancik le presentó a Trinh a Corrales Sa Bom Nim, quien los había invitado al Moo Duk Kwan® Invitational 2021. Aunque ahora es un Yuk Dan en Soo Bahk Do, el primer Cho Dan de Corrales SBN fue a través de Low y Semancik. De hecho, los dan bon emitidos a través de su organización tenían los Dan Bons de Trinh y Corrales separados por solo 57 dígitos. (1025 y 1082).

El Maestro Semancik animó a Trinh a asistir al torneo y llevar el conocimiento a sus escuelas. Entonces Trinh fue al torneo. Haciendo esto buscando material nuevo, los seminarios eran exactamente lo que estaba buscando.

Pasó el tiempo y Trinh recibió una llamada de Corrales SBN. Lucas, el hijo de Trinh, había disfrutado tanto del torneo Heritage y del campamento de verano que estaba interesado en unirse al Moo Duk Kwan®. Trinh no estaba seguro del nuevo rumbo de su hijo. Pero habiendo sentido que había aprendido muchísimo en el torneo, invitó a Corrales a enseñar en su escuela en Boise, Idaho.

Había intentado recuperar lo que aprendió en el torneo, pero su interpretación no se tradujo a sus alumnos. Sabía que sus alumnos necesitaban ver la imagen del arte de Corrales SBN. "No me veo, no me muevo, no respiro como Corrales SBN. Entonces, ¿cómo puedo devolvérselo a mis alumnos en Boise?

"Esto está grabado en mi mente". Trinh recuerda haber visto el bloque bajo de Corrales SBN durante su seminario en Boise. "He hecho esto durante mucho tiempo y nunca había visto un bloque bajo tan perfecto". Y eso es lo que enseñó Corrales SBN: lo básico. Durante horas se concentraron únicamente en la cadera ofensiva, la cadera defensiva y la patada frontal.

Comenzó a darse cuenta de que realmente no entendía muchas de las técnicas que había memorizado en los videos. "Lo que está grabado en mi mente es cómo lo hizo con tanta gracia y, sin embargo, [fue] un ha dan mah kee muy fuerte. Y pensé, no puedo hacerlo como él, y no sé por qué. Observar, hacer y comprender son tres cosas diferentes".

Sintiéndose fortalecido con material nuevo por primera vez en mucho tiempo, el Maestro Trinh comenzó a enseñar a sus alumnos lo que había aprendido. Poco después se convocó una reunión en la que le dijeron que no podía enseñar Soo Bahk Do en una escuela de Tang Soo Do.

"¿No son iguales?" —Preguntó Trinh.

Afirmaron que era un O Dan y que sabía todo lo que necesitaba saber. Lo único que Trinh pudo pensar fue: "¡Ni siquiera sé cómo hacer un bloqueo bajo correctamente!"

Casi como si estuviera en 1989, Trinh sabía que tenía dos opciones. Podría continuar entrenando en un ambiente que ya no le funcionaba, o podría obtener una conexión que sabía que era mucho más grande que él mismo. "En ese mismo momento, me uní [al Moo Duk Kwan®]" dice Trinh.

Lo que podría haber parecido una decisión abrupta de alejarse de todo lo que conocía, fue en realidad

"Durante muchos años me sentí como un niño perdido y simplemente lo encontré. Encontré mi hogar"

la señal por la que Trinh había orado. Lo que nadie supo ni escuchó fueron las últimas súplicas de Trinh cuando estaba solo en su dojang.

"Él me llevó de regreso". Trinh dice mientras su voz comienza a flaquear. "Hwang Kee KJN me llevó de regreso y me dijo que aquí está el camino, ve por este camino".

Una vez que todos se habían ido, Trinh se arrodillaba sobre las colchonetas frente a las banderas y la fotografía de Hwang Kee KJN y rezaba. "Muéstrame el camino. Parece que he entrenado con una persona diferente y no contigo. Quiero aprender algo que usted fundó", habla Trinh con un fervor que sólo surge al dar testimonio.

"Dame la luz. Dame la oportunidad. Dame una señal." Trinh recuerda su oración: "Y poco tiempo después las cosas empezaron a arreglarse. La gente puede considerarlo supersticioso, pero para mí es cierto. Hwang Kee KJN me llevó a casa".

Ahora está claro para él que cada practicante en Moo Duk Kwan® está cumpliendo con el encargo de los Fundadores. Continúa absorbiendo todo lo que puede, desde la rica filosofía de Moo Duk Kwan® hasta el perfeccionamiento de su bloque bajo. "Lo único que lamento es no haber encontrado a Soo Bahk Do antes", dice Trinh.

Como cada año, Trinh participó en el tradicional entrenamiento de una semana de noviembre de 2023, Ko Dan Ja Shim Sa de EE. UU.

Ahora Trinh Kyo Bom, había pasado su prueba como O Dan en Moo Duk Kwan®. Su certificado, firmado por H.C. Hwang Sa Bom Nim, el Kwan Jang Nim de Moo Duk Kwan®, llegará pronto al correo. "[Este arte] convirtió a una persona muy engreída en alguien dispuesto a aprender". dice Trinh. "Durante muchos años me sentí como un niño perdido y simplemente lo encontré. Encontré mi hogar".

Julianne Cook, Kyo Sa | UNITED STATES

A La recherche d'un héritage

Une interview de Long Trinh Kyo Bom : rejoindre l'école Moo Duk Kwan® après plusieurs décennies à pratiquer d'autres arts martiaux.

Ce que Long Trinh a toujours voulu, c'est se situer dans une tradition des arts martiaux. Cette histoire commence et se termine par un certificat de grade. Alors que la plupart des gens entrent dans un do-jang en quête d'une ceinture noire et d'un peu de gloire, Long Trinh a toujours été fasciné par les cadres qui tapissaient les murs de la salle qu'il fréquentait, chacun orné de la signature tentaculaire du président de l'ITF, Choi Hong-Hi.

Tout au long de son enfance et de ses études, Trinh a été fasciné par le Taekwondo. "J'aimais la manifestation de la puissance, l'utilisation des épaules, les coups de pied niveau haut". Ses yeux brillent lorsqu'il se remémore les souvenirs de ses premières années dans les arts martiaux.

En 1982, il obtient son diplôme de premier cycle après s'être entraîné en karaté Shotokan pendant ses études. Puis, un beau jour, en rentrant du travail, il se sent appelé dans une salle d'arts martiaux. Une fois la porte franchie, il voit les certificats de la Fédération internationale de Taekwondo (ITF) alignés sur les murs. "Je veux un de ces certificats", se dit-il. "Je me suis donc inscrit au Taekwondo. J'y ai mis tout mon cœur".

En l'espace de trois ans en 1985, Trinh passe son examen de Cho Dan. Juste avant son examen, Maître Kim, son instructeur, se sépare de l'ITF et crée le Kim's Taekwondo. "Quelque chose

manquait", se souvient Trinh. "J'ai toujours voulu faire partie d'une tradition". C'est avec un peu de déception que Trinh reçoit un certificat estampillé Kim's Martial Arts, pour son examen de dan.

En 1987, il passe 2° Dan. Il se souvient de ses premiers jours d'entraînement. "J'ai beaucoup appris. À l'époque, je sautais, je tournais et je donnais trois coups de pied en l'air avant d'atterrir... j'étais jeune et je pouvais le faire", s'amuse Trinh.

"Il n'y avait pas de neh gong, de shim gong ou de philosophie. Il n'y avait que des mouvements physiques". Trinh réfléchit à la différence avec son entraînement actuel. "Il n'y avait qu'une seule voie, étroite", dit-il, "Vous apprenez. Vous enseignez. Et vos élèves font exactement ce qu'ils vous voient faire". Il en était ainsi, jusqu'à ce qu'un ami à lui vienne tout changer.

Steve Semancik était également 2° Dan et enseignait à Twin Falls aux côtés de Trinh, dans l'Idaho, lorsqu'il a rencontré M. Del Low du Moo Duk Kwan. Semancik fut immédiatement captivé par le style du Tang Soo Do.

Apprenant que M. Semancik s'était mis à pratiquer ailleurs, Maître Kim appelle immédiatement Trinh et lui pose un ultimatum : soit il continue à s'entraîner avec lui, soit il reste avec son ami

Steve, désormais désavoué. Mais il ne pouvait pas faire les deux.

"C'était comme si le sol se dérobait sous moi. Me proposer un tel choix ... "

Bien que la décision fût douloureuse à prendre, Trinh n'hésita pas. "Je lui ai dit que j'aimais le Taekwondo, que j'aimais vraiment le Taekwondo. Mais que Steve était mon ami".

Les années suivantes, Trinh enseigne seul dans un temple bouddhiste, sans autre soutien pour

*"À l'époque, je sautais,
je tournais et je donnais
des triples coups de pied
en l'air avant d'atterrir...
quand j'étais jeune
et que je pouvais le faire"*

l'instruire, que les volumes écrits par le général Choi Hong Hi. Pendant ces années, Semancik passe les différents grades requis et reçoit bientôt son Cho Dan de Tang Soo Do.

A cette période, Trinh rencontre l'amour et fonde une famille. Ses trois enfants prennent l'habitude de le regarder, fascinés, s'entraîner, coups de poing et coups de pied à toute vitesse dans le garage. En grandissant, ils demandent à leur père de les inscrire.

Ayant gardé des liens étroits avec Steve Semancik - qui avait désormais sa propre école - Trinh l'appelle pour y inscrire trois nouveaux élèves.

Comme s'ils avaient les arts martiaux dans le sang, les enfants deviennent passionnés par le Tang Soo Do. Ils supplient leur père de s'entraîner avec eux. Trinh, toujours fidèle au Taekwondo et à ses 15 années d'entraînement, hésite. Mais motivé par la perspective de s'entraîner avec son ami et ses enfants, il cède.

"J'étais encore dans l'esprit du Taekwondo", remarque-t-il, "je pensais toujours que le Taekwondo était supérieur". Mais peu à peu, alors qu'il s'entraîne avec ses deux filles et son fils, l'état d'esprit dans la salle change. Les ki-haps se font plus forts et Trinh retrouve ce sentiment d'appartenance à un lieu, le do-jang.

6 mois plus tard, Master Semancik lui demande s'il veut enseigner. Il connaît la passion de Trinh pour l'enseignement et voulait en faire profiter les autres élèves.

À partir de 2005, Trinh enseigne une fois par semaine jusqu'à ce qu'il obtienne son 1^o dan. Mais Trinh se sent lésé. Il pensait pouvoir présenter le grade de Ee Dan. Il lui semblait injuste de devoir retirer la ceinture noire de 2^o dan pour laquelle il avait travaillé si dur. Maître Semancik l'encourage en lui disant : "Tu as gagné ce 2^o Dan en Taekwondo, tu ne le perds pas. Il suffit d'obtenir un autre Cho Dan dans un autre système".

En voyant le certificat de Steve sur le mur avec la signature de Hwang Kee, Trinh s'est laissé

J'ai eu l'impression d'être un enfant perdu pendant de nombreuses années, je viens de le comprendre. Et j'ai finalement trouvé ma maison

convaincre. Il avait vu des photos du général Choi Hong-Hi et de Hwang Kee. Ne connaissant que l'histoire qui lui avait été présentée, il lui semblait que Hwang Kee faisait partie de la même Kwan (école) que le Taekwondo. Peut-être pourrait-il désormais être certifié dans la tradition martiale coréenne ?

Mais à nouveau, et pour la deuxième fois, l'espoir de Trinh est déçu. Au moment où il passe l'examen, Maître Semancik est vice-président

de l'Association de Tang Soo Do du Nord-Ouest. Semancik et Low se sont séparés du Moo Duk Kwan® pour créer leur propre association. Les certificats Dan de Trinh portent la marque de ce changement. S'ils étaient restés, son certificat aurait été signé par le Fondateur.

Mais en tant que Cho Dan fraîchement diplômé, il n'y pense pas. Il s'entraîne avec sa famille, son ami est son instructeur et il est amoureux de l'art du Tang Soo Do. Les mouvements puissants, rapides et ancrés dans le sol font désormais partie de son évangile. Il a tout ce dont il a besoin.

Trinh gravit les échelons sous la supervision de Maître Semancik et de Maître Low, tout en devenant un membre important de l'organisation du Tang Soo Do du Nord-Ouest.

Pendant toutes ces années, Trinh ne connaît le Soo Bahk Do que par des chuchotements. "Ils disaient que le Soo Bahk Do était le Tang Soo Do, mais que lorsque Hwang Kee est décédé, ils ont tout changé". Il a pris ce qu'il entendait pour argent comptant. Il avait des relations solides et éprouvées avec les dirigeants, et il connaît les désagréments d'une rupture avec un instructeur et n'avait aucune envie de recommencer.

Dans les années 2010, Trinh est devenu maître et dirige une école qui marche bien. C'est à ce moment-là que la dissonance dans son entraînement personnel a commencé. La soif de connaissances de Trinh ne pouvant être étanchée, il va chercher de la matière ailleurs. "À partir de 2015, YouTube a été mon instructeur".

Plusieurs années plus tard, Maître Semancik présente Trinh à Corrales SBN, qui les a invités au tournoi Moo Duk Kwan® sur invitation. Bien que Yuk Dan en Soo Bahk Do, Corrales SBN a obtenu son Cho Dan en Tang Soo Do grâce à Low et Semancik. (les numéros de Dan de leur organisation ne comportaient que 57 chiffres d'écart). Maître Semancik a encouragé Trinh à participer au tournoi, qui s'y rend effectivement ; il est enthousiasmé par les séminaires qui ont eu lieu parallèlement à ce tournoi.

Lucas, le fils de Trinh, suite à sa participation au tournoi, souhaite rejoindre le Moo Duk Kwan®. Trinh n'est pas certain du choix de son fils . Mais ayant lui-même apprécié les séminaires, il décide d'inviter Corrales SBN à enseigner dans son école de Boise, dans l'Idaho.

Trinh avait essayé de transmettre ce qu'il avait appris lors des séminaires, mais il savait que ses élèves avaient besoin de voir Corrales SBN en action. "Je ne ressemble pas à Corrales SBN, je ne bouge pas comme lui, je ne respire pas comme lui".

Trinh se souvient d'avoir vu sa défense niveau bas à Boise. "Je n'avais jamais vu une défense niveau bas aussi parfaite". Trinh a pu se rendre compte qu'il ne comprenait pas vraiment les techniques qu'il avait

mémorisées via les vidéos. "Ce qui est resté gravé dans mon esprit, c'est la grâce avec laquelle il le faisait. Regarder une vidéo, réaliser la technique et la comprendre sont trois choses différentes".

"C'est alors que j'ai rejoint le Moo Duk Kwan®". explique Trinh.

Il est maintenant clair pour lui que chaque pratiquant du Moo Duk Kwan® est sur la route des fondateurs. Il continue d'absorber tout ce qu'il peut, de la riche philosophie du Moo Duk Kwan® au perfectionnement de sa défense niveau bas. "Mon seul regret est de ne pas avoir découvert le Soo Bahk Do plus tôt", déclare Trinh.

Comme chaque année, Trinh a participé à l'entraînement d'une semaine, le Ko Dan Ja Shim Sa en novembre 2023 aux USA. Il a passé son examen 5° Dan, et il est devenu Kyo Bom (instructeur certifié) de l'école Moo Duk Kwan®. Son certificat, signé par Hwang H.C, le Kwan Jang Nim, sera bientôt envoyé par la poste. "Cet art a transformé une personne sûre d'elle-même en une personne ayant soif d'apprendre" explique Trinh. "J'ai eu l'impression d'être un enfant perdu pendant de nombreuses années, je viens de le comprendre. Et j'ai finalement trouvé ma maison".

Julianne Cook, Kyo Sa | UNITED STATES



Trinh KBN and family; all proud Moo Duk Kwan® members.



June 14-16, 2024

Moo Duk Kwan® University Camp

Wasatch Mountains, Midway, Utah USA



July 27-3 August, 2024

Euro Summer Camp

Hasliberg Reuti in the Swiss Alps, Switzerland



August 15-18, 2024

USA National Festival

Myrtle Beach, South Carolina USA



September 21-28, 2024

Argentina Moo Duk Kwan® 50th Anniversary

Mendoza, Argentina



October 18-21, 2024

Moo Duk Kwan® Culture Festival

Kye Myung Training Center, Kang Hwa,
Incheon, Republic of Korea



November 15-22, 2024

USA Ko Dan Ja Shim Sa and
Moment with the Masters

Doubletree by Hilton Park Place, Minneapolis,
Minnesota USA

The official World Moo Duk Kwan® calendar of events

soobahkdo.us/calendar/

CALENDAR



WORLD MOO DUK KWAN®
HERITAGE
PROGRAM

69

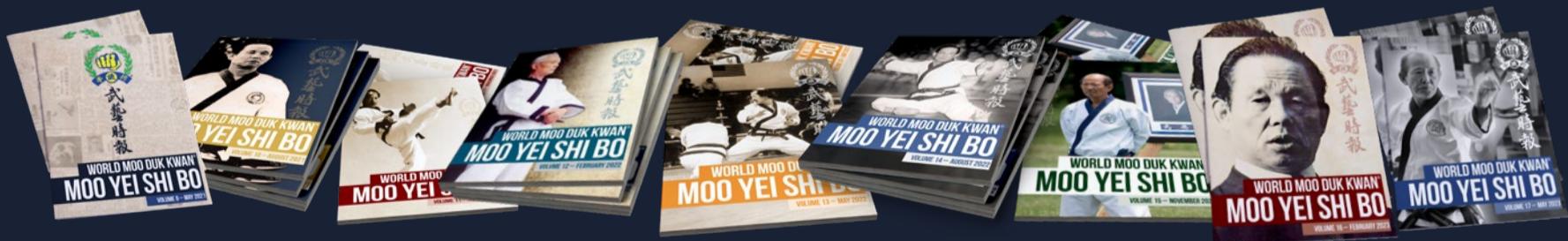
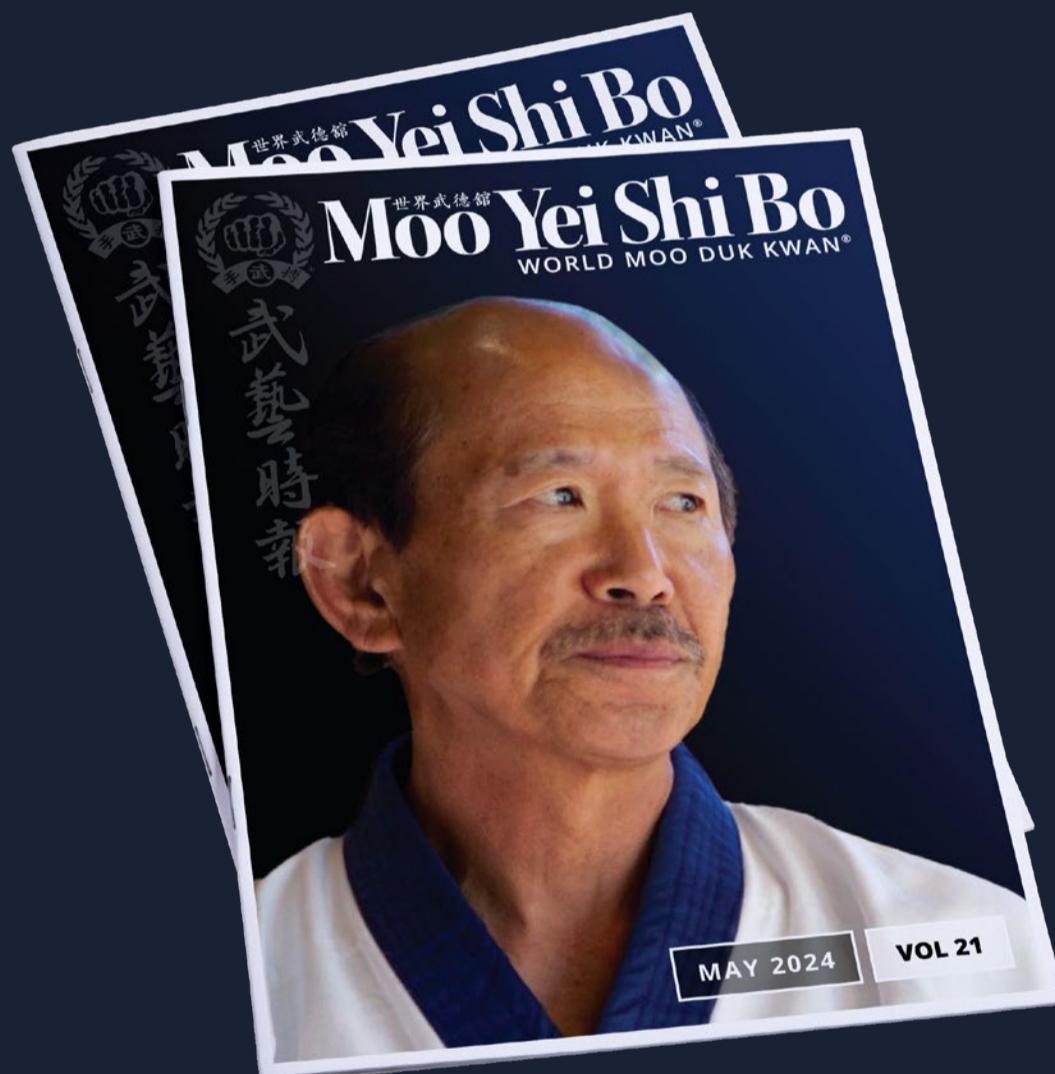
“Honoring the past while building the future”

The World Moo Duk Kwan® Heritage Program is an educational program created by the World Moo Duk Kwan® for the purpose of creating a ONE Moo Duk Kwan® and sharing and strengthening the legacy of Grandmaster Hwang Kee.

One core program goal is reconnecting Moo Duk Kwan® Alumni who are training in Soo Bahk Do, Tang Soo Do, and Tae Kwon Do and bringing those practitioners together across styles and organizations to participate in educational opportunities, training opportunities and events.

info@wmdkheritage.org

wmdkheritage.org



All previous Volumes of the Moo Yei Shi Bo are available
on the World Moo Duk Kwan® website

worldmoodukwan.com